



MODELOS Vista

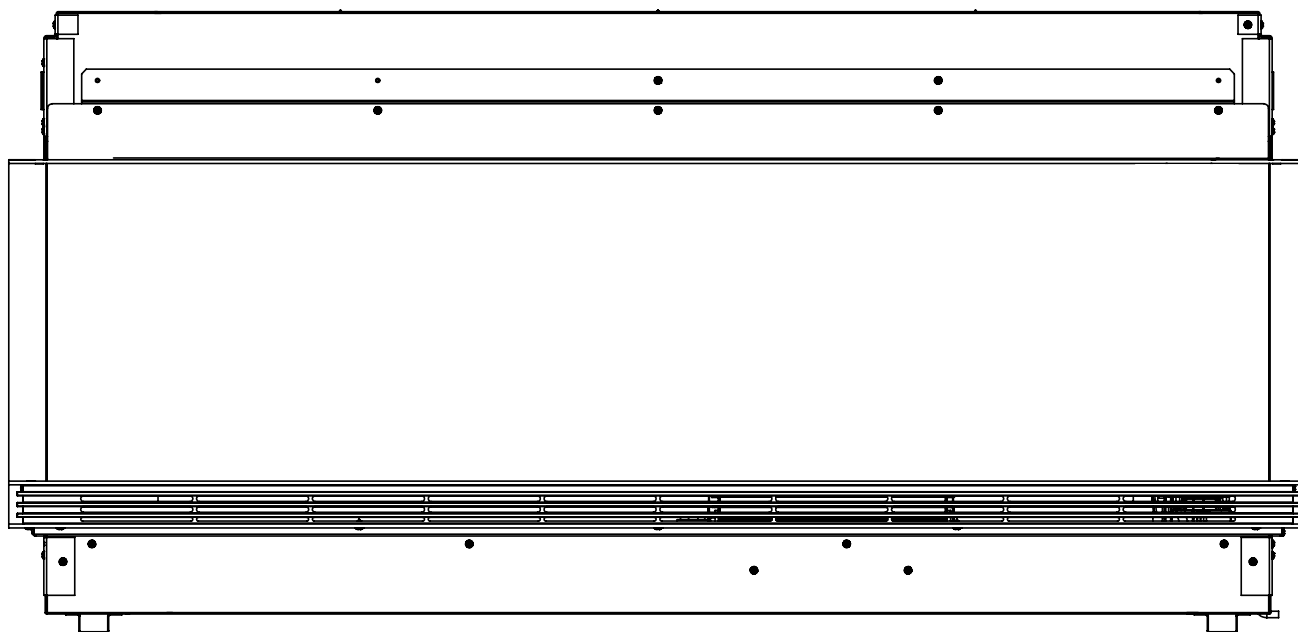
VST130 - I

VST130 - III

VST70 - I

VST70 - III

Manual de instalación e instrucciones



ES

IT

PT

PL

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD:

Lea este manual antes de intentar instalar o usar esta chimenea eléctrica. Respete siempre las advertencias e instrucciones relativas a la seguridad contenidas en este manual e incluidas en el aparato para evitar daños personales o materiales.

Este producto cumple las normas exigidas en materia de medioambiente, seguridad de productos y compatibilidad electromagnética. Este producto cumple toda la normativa establecida en el Reglamento electrotécnico para baja tensión y el de compatibilidad electromagnética. Directivas sobre restricciones de uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS, por sus siglas en inglés) y EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas

Dimplex®

INSTALADOR: DEJE ESTE MANUAL CON EL APARATO.
CONSUMIDOR: CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

Índice

Bienvenido	3
Instrucciones importantes	4
Especificaciones técnicas	6
Requisitos eléctricos	6
Información técnica	6
Dimensiones del producto	6
Contenidos del paquete	7
Instalación	8
Instalación de las escuadras de montaje	8
Instalación del juego de cables	8
Instalación del cristal	9
Preparación del marco	9
Disposición de los materiales	11
Instalación de los paneles de cristal laterales y del cristal frontal	11
Acabado de la instalación	11
Funcionamiento	12
Funcionamiento general	12
Temporizador	12
Funcionamiento por control remoto	12
Restablecimiento del interruptor de corte de temperatura	12
Iconos Función	13
Funcionamiento del temporizador	14
Mantenimiento	15
Sustitución de la pila del mando a distancia	15
Limpieza de la pantalla de llama	15
Limpieza de la superficie de la chimenea	15
Mantenimiento	15
Resolución de problemas	16

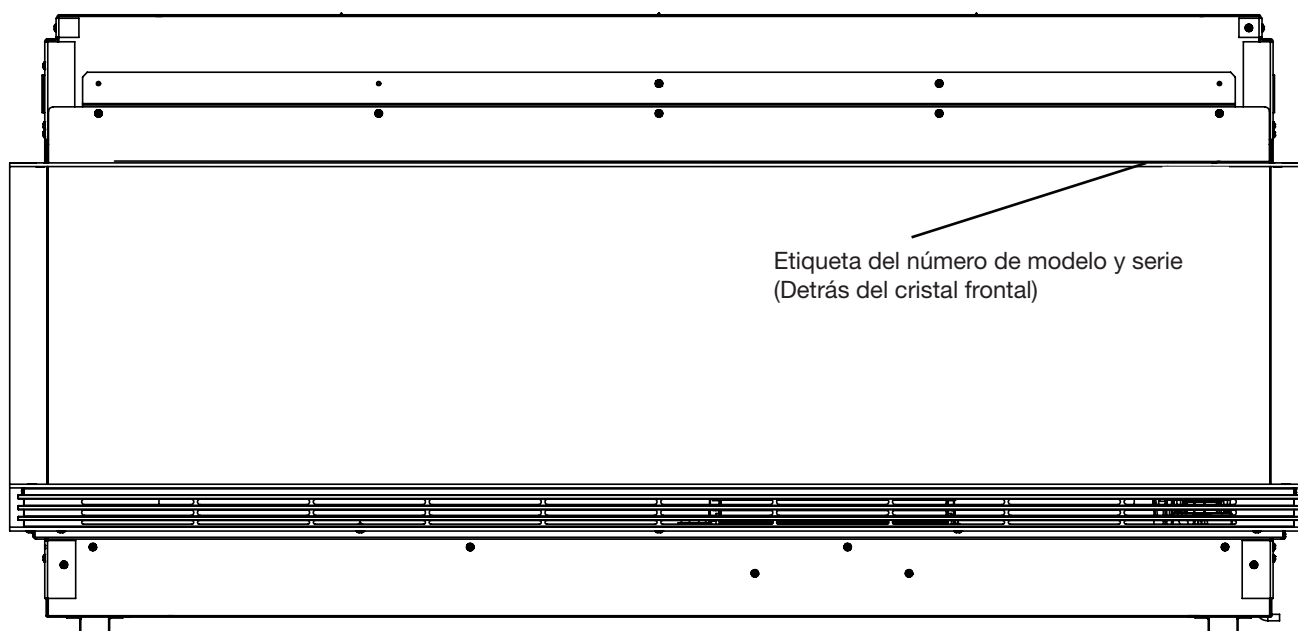
Bienvenido

NÚMERO DE MODELO Y NÚMERO DE SERIE

Anote los números de modelo y serie para futuras consultas.

Modelo _____

Número de serie _____



NO ES NECESARIO DEVOLVERLO A LA TIENDA

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento de este producto o si necesita asistencia técnica, antes de devolver este producto al lugar de compra...



Póngase en contacto con nosotros para solucionar problemas y obtener asistencia técnica



Tenga a mano el número de serie y el número de modelo del producto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES O DAÑOS Y ANULAR LA GARANTÍA.

Consejos de seguridad importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre algunas precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales, como por ejemplo:

- Si el aparato está dañado, consulte al proveedor antes de instalarlo y ponerlo en marcha.
- No lo utilice al aire libre.
- No lo utilice cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente o de una caja de conexiones.

Advertencia: Esta chimenea no debe utilizarse para fines distintos a los fines domésticos habituales en el país en el que se adquirió a un distribuidor comercial autorizado.

No utilice esta chimenea si se ha caído.

No utilice la chimenea si esta tiene signos visibles de daños.

Utilice esta chimenea sobre una superficie horizontal y estable o fijándola a la pared, según proceda.

PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención ante la presencia de niños y personas vulnerables.

Los niños menores de tres años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados constantemente. Los niños con edades de entre tres y ocho años solo encenderán/apagarán el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros existentes. Los niños de entre tres y ocho años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato, ni realizar su mantenimiento como usuarios.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya indicado el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Advertencia: No utilice este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, salvo que se proporcione una supervisión constante.

Advertencia: Para evitar riesgos de sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No coloque material ni ropa sobre el aparato, ni obstruya la circulación de aire alrededor del mismo, por ejemplo con cortinas o muebles, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y riesgo de incendio.

El aparato lleva un símbolo de advertencia que indica «No cubrir».



Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga todo tipo de textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro (m) de la salida de aire.

Precaución: Con el fin de evitar el peligro debido a la reconexión involuntaria del corte térmico, este aparato no debe alimentarse con un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un interruptor que sea encendido y apagado regularmente por el sistema de suministro.

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

- Ingerirlas puede provocar lesiones graves en tan solo 2 horas, o la muerte, debido a las quemaduras químicas y a la posible perforación del esófago.
- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, solicite atención médica de inmediato
- Revise los dispositivos y asegúrese de que el compartimento de las pilas está debidamente cerrado; p. ej., que el tornillo u otro cierre mecánico está apretado. No los utilice si el compartimento no es seguro.
- Deseche inmediatamente las pilas de botón usadas de forma segura. Las pilas gastadas también pueden ser peligrosas.

PRECAUCIÓN: Ausencia de síntomas evidentes

Por desgracia, no es fácil saber cuándo una pila de botón está atascada en el esófago de un niño (tubo digestivo)

No existen síntomas concretos que se asocien a ello. El niño puede:

- toser, tener arcadas o babear mucho;
- parecer tener molestias estomacales o un virus;
- sentirse enfermo;
- señalar su garganta o estómago;
- sentir dolor en el abdomen, el pecho o la garganta;
- sentirse cansado o aletargado;
- estar más callado o más apegado de lo habitual o «no ser él mismo»;
- perder el apetito o tener poco apetito; y
- no querer o ser incapaz de comer alimentos sólidos.

Estos tipos de síntomas varían o fluctúan, pudiendo aumentar el dolor y luego remitir.

Un síntoma específico de haber ingerido una pila de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo vivo). Si el niño presenta este síntoma, solicite inmediatamente asistencia médica.

- La falta de síntomas claros es el motivo por el que es importante prestar atención a las pilas de botón gastadas o de repuesto en el hogar, así como a los productos que las contienen.



ADVERTENCIA

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en tan solo 2 horas tras la ingestión. Buscar asistencia médica de inmediato.



Especificaciones técnicas

Requisitos eléctricos

- ⚠ ADVERTENCIA:** La construcción y el cableado deben cumplir con los códigos de construcción locales y otras normativas aplicables vigentes para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, siempre debe utilizar a un profesional electricista autorizado.
- ! NOTA:** Se requiere un circuito de 13 amperios con fusibles adecuados, clasificado para el voltaje adecuado (230-240 V). También debe incorporarse un interruptor de aislamiento en los casos en que el enchufe del producto sea inaccesible tras la instalación.

Información técnica

Capacidad nominal: 230-240V~50Hz

Potencia calorífica		230 V		240 V	
Potencia calorífica nominal	P _{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Potencia calorífica máxima	P _{mín.}	0,9	-	0,9	kW
Potencia calorífica continua máxima	P _{máx.,c}	1,8	-	1,9	kW

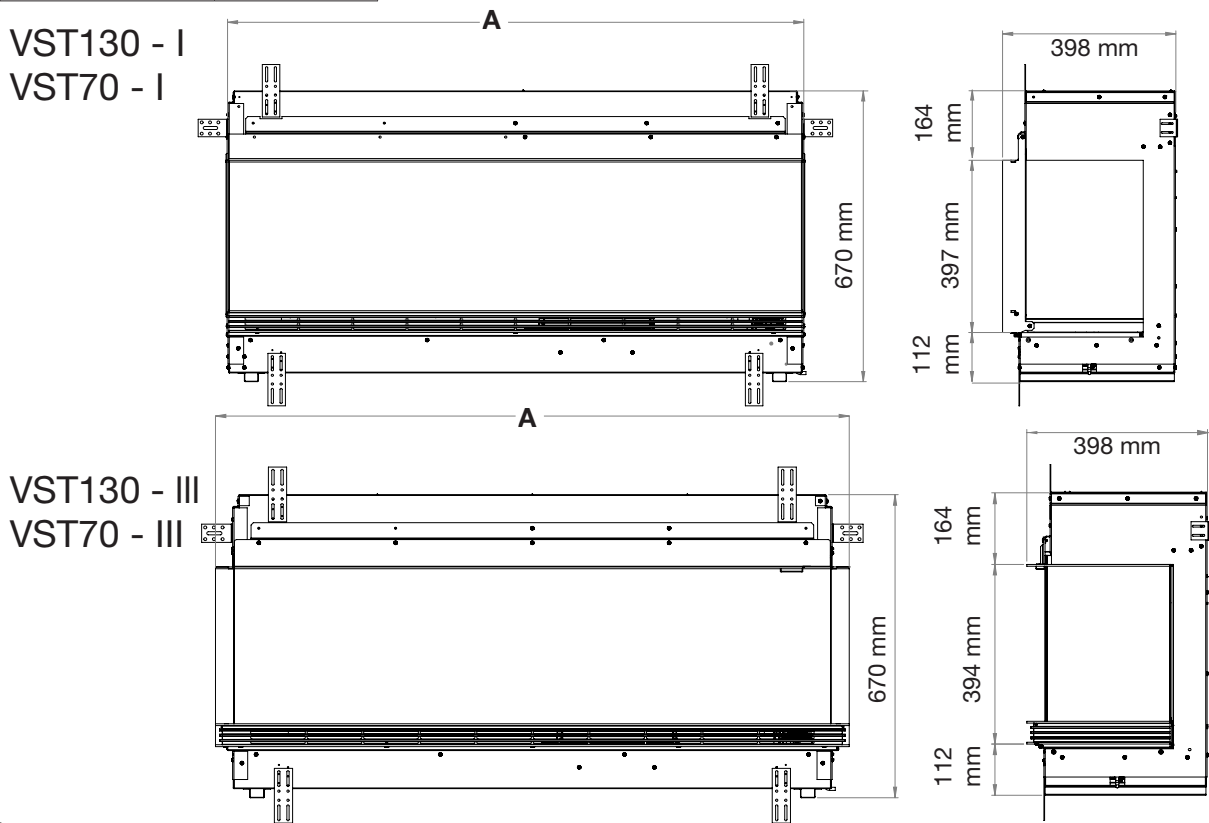
Consumo auxiliar de electricidad

En modo de espera	el _{SB}	0,5	-	0,5	W
-------------------	------------------	-----	---	-----	---

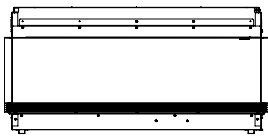
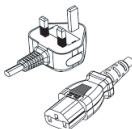
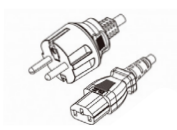
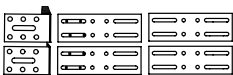
con control electrónico de la temperatura ambiente.

Dimensiones del producto

Modelos	A
VST130 - I	1325 mm
VST130 - III	1390 mm
VST70 - I	705 mm
VST70 - III	770 mm



Contenidos del paquete

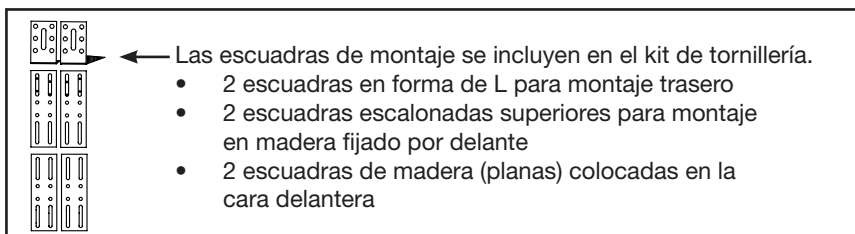
Imagen	Descripción	Cantidad			
		VST130 - I	VST130 - III	VST70 - I	VST70 - III
	Cámara de combustión	1	1	1	1
	Cristal frontal	1	1	1	1
	Cristal de espejo	1	1	1	1
	Cristal lateral	0	2	0	2
	Trozos de material	~500 g	~500 g	~500 g	~500 g
	Mando a distancia	1	1	1	1
	Manual de instalación e instrucciones	1	1	1	1
	Juego de cables de alimentación a red para el Reino Unido	1	1	1	1
	Juego de cables de alimentación a red para Europa	1	1	1	1
 No deseche la ventosa una vez instalada la chimenea. Guárdela en un lugar seguro, ya que le será útil para el mantenimiento y servicio de la unidad.	Ventosa	2	2	1	1
Kit de tornillería					
	Escuadras de montaje	6	6	6	6
	Tornillos para madera de 1\" (25,4 mm)	6	6	6	6



! NOTA: Se necesitan dos personas para la instalación.

⚠ ADVERTENCIA: La parte superior de la chimenea debe instalarse como mínimo a una distancia de 24" (61 cm) del techo y de 15" (38 cm) del suelo.

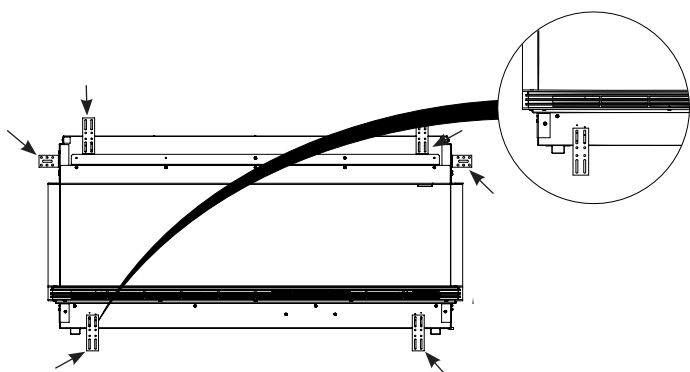
1 Instalación de las escuadras de montaje



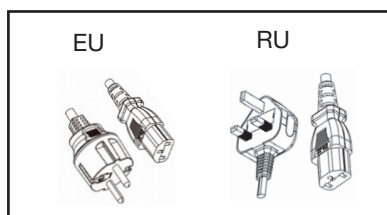
Coloque con cuidado la cámara de combustión sobre su parte posterior e instale las escuadras de montaje en la parte superior e inferior de la cámara de combustión con los tornillos negros suministrados.

! NOTA: Las escuadras de montaje están provistas de ranuras para permitir pequeños ajustes para adaptarse al marco. Asegúrese de que todas las escuadras están alineadas.

! NOTA: Hay 6 escuadras de montaje



2 Instalación del juego de cables de alimentación a red (si procede)



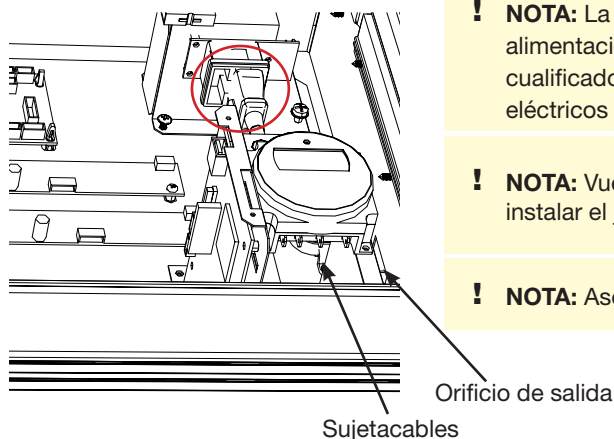
! NOTA: Asegúrese de que el interruptor basculante interno esté desactivado en la posición «OFF» (apagado). Está situado en el interior de la unidad, en la parte superior derecha.

Instale el enchufe adecuado y el cable de alimentación a red si el juego incorrecto vino instalado en la unidad. Para acceder a la ubicación del cable de la chimenea y del conector IEC, retire el lecho de troncos de la base quitando los 3 tornillos. Hay un tornillo en la parte posterior izquierda, posterior derecha y debajo de la cubierta del temporizador. El conector IEC está situado en la parte inferior derecha. Enchufe el juego de cables y fíjelo con el sujetacables suministrado. ¡Pase el cable por el orificio de salida.

! NOTA: La chimenea se suministra con 2 juegos de cables de alimentación a red (uno para Europa o para Reino Unido). Un técnico cualificado debe instalar el cable adecuado en función de los requisitos eléctricos locales.

! NOTA: Vuelva a instalar el lecho de troncos de la base después de instalar el juego de cables.

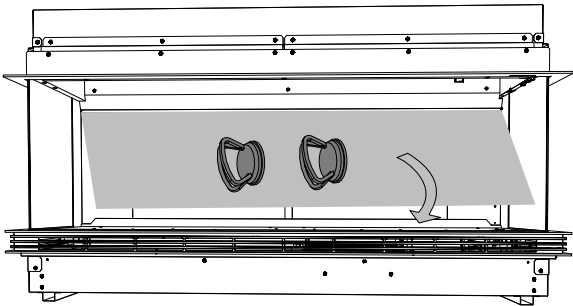
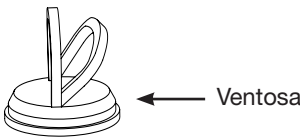
! NOTA: Asegúrese de que la conexión a tierra esté bien apretada.



Instalación

3

Instalación del cristal de espejo



! NOTA: Retire el plástico protector despegable antes de colocar las ventosas y asegúrese de que estas queden bien sujetas al cristal.

Coloque las ventosas en el lado del cristal con espejo del que retiró el plástico protector. Coloque el cristal de espejo en la ranura superior situada en la parte posterior de la unidad y, a continuación, colóquelo con cuidado en la ranura inferior de manera que forme un ángulo para fijarlo.

4

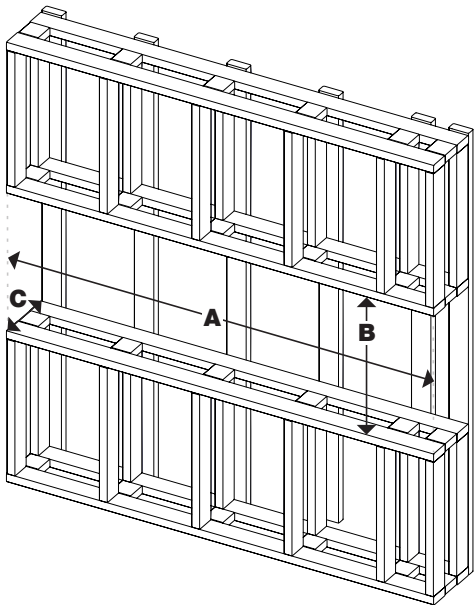
Encastrado en pared

Haga un agujero en la pared para empotrar el aparato con las dimensiones que se muestran en la siguiente tabla.

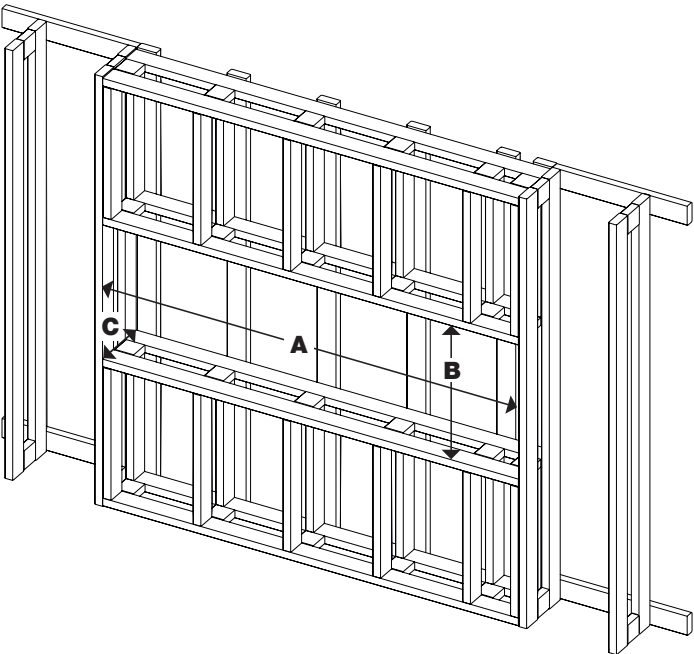
Dimensiones para el encastrado

Modelo	Anchura	Altura	Profundidad (mínima)
	A	B	C
VST130 - I	1335 mm	685 mm	400 mm
VST130 - III	1335 mm		
VST70 - I	715 mm		
VST70 - III	715 mm		

Instalación de VST130 - III and VST70 - III



Instalación de VST130 - I and VST70 - I



! NOTA: Asegúrese de que el producto esté a menos de 1 metro (m) de la toma de corriente.

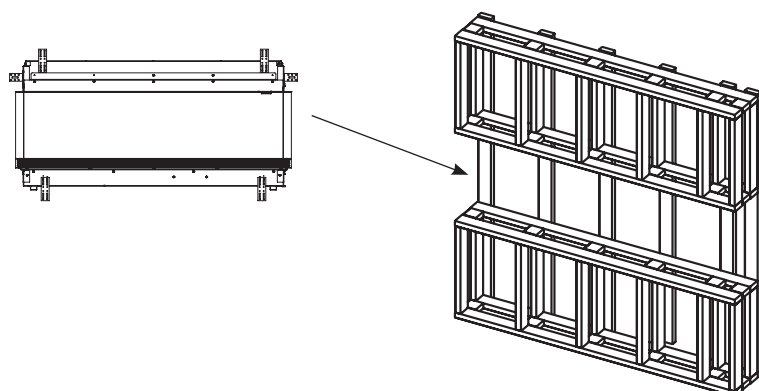
! PRECAUCIÓN: Esta chimenea **NO** es portante. Asegúrese de que la abertura de la chimenea está encastrada de tal manera que el peso de los materiales de construcción no hagan presión en la parte superior de la chimenea.

! NOTA: El cable de alimentación está situado en la esquina inferior derecha trasera de la cámara combustible. Planifique el encastrado de manera que se pueda llevar el cable de alimentación a una toma de corriente.

! NOTA: Estas dimensiones se basan en una instalación con paneles de yeso de 0,5" (12,7 mm).

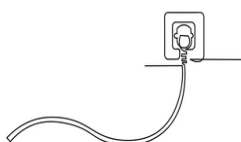
! NOTA: No instale la cámara de combustible en un espacio hermético. ¡Se recomienda que la unidad esté ventilada para un mejor funcionamiento.

5 Coloque la caja de combustión dentro del espacio de encastrado



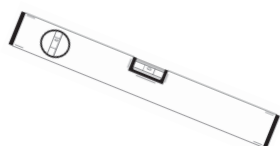
Levante la caja de combustión y colóquela dentro del espacio de encastrado.

6 Conecte el cable de alimentación



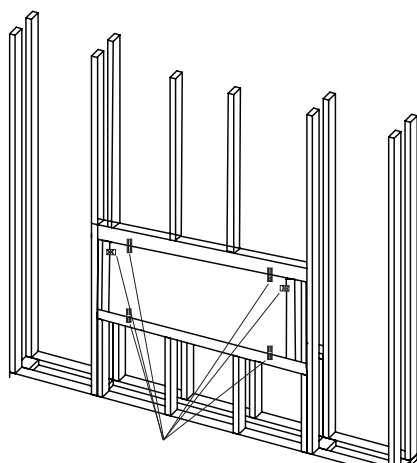
Enchufe el cable de alimentación de la caja de combustión a una toma de corriente de 230 V o 240 V.

7 Nivele la caja de combustión



Utilice un nivel a burbuja para asegurar que la caja de combustible está nivelada en el espacio de encastrado.

8 Fijación de las escuadras de montaje



Escuadras de montaje



Los tornillos para madera están incluidos en el kit de tornillería.

Fije las escuadras de montaje a la estructura en la parte superior, inferior y lateral utilizando los tornillos para madera suministrados.

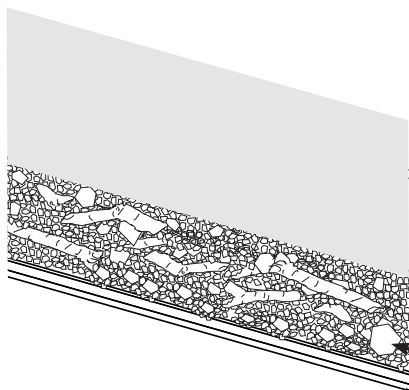
Instalación



Limpie el cristal con un paño húmedo y séquelo con un paño seco que no suelte pelusa.

! NOTA: Antes de empezar, asegúrese de que no haya restos ni huellas dactilares en el cristal ni en la cara interior del cristal frontal.

9 Disposición de los materiales

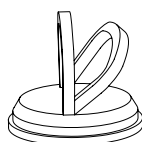


Coloque la tapa magnética del temporizador sobre los mandos manuales.

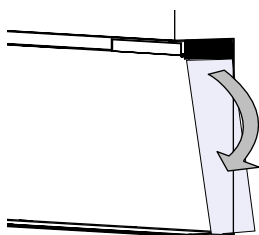
Coloque los trozos sueltos de material de manera uniforme en la parte delantera del lecho de materiales.

Ubicación de la tapa del temporizador

10 Instalación de los paneles de cristal laterales y del cristal frontal



Ventosa



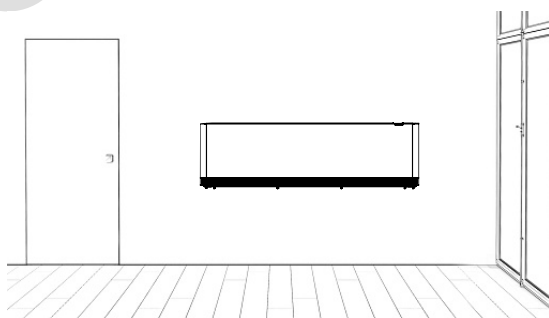
! NOTA: Los paneles de cristal laterales solo pueden utilizarse en la unidad VST130-III, VST70-III

! NOTA: Asegúrese de que las ventosas están bien sujetas al cristal.

Instale primero el cristal frontal y luego los cristales laterales.

Con la ayuda de la ventosa, instale el cristal frontal introduciendo la parte superior en la ranura superior. Inclínelo con cuidado hacia el interior hasta que esté en posición vertical. Una vez colocado, déjelo caer suavemente en la ranura inferior. Luego, instale ambos paneles de cristal lateral de la misma manera.

11 Acabado de la instalación



Termine la instalación con los materiales de acabado de su elección.

! PRECAUCIÓN: No taladre la carcasa de la caja de combustión.

! NOTA: El embellecedor de chimenea está diseñado para instalarse con paneles de yeso de 0,5" (12,7 mm). Son aplicables otros materiales de acabado.

Funcionamiento

⚠ PRECAUCIÓN: Esta chimenea eléctrica debe instalarse correctamente antes de utilizarse.

Funcionamiento general

El interruptor de red controla el suministro eléctrico a la chimenea. El interruptor de red debe estar en la posición de encendido (I) para que la chimenea funcione con o sin calor.

El interruptor de red está situado detrás del cristal frontal, en la esquina superior derecha. Retire el cristal frontal para acceder al interruptor.

Cuando la chimenea esté encendida, se encenderán el lecho multimedia y la pantalla de la llama. Esta acción puede durar hasta 7 segundos.

! NOTA: La pantalla de la llama se reinicia cada 30 minutos en un intervalo de entre 2 y 3 segundos.

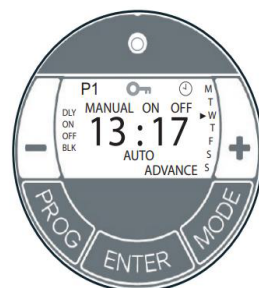
! NOTA: Si se interrumpe el suministro eléctrico, la chimenea conservará los ajustes utilizados anteriormente.

Temporizador

El temporizador está situado detrás del cristal, en la esquina derecha de la chimenea. La ranura para tarjetas SD y la ranura USB están situadas junto al temporizador en el lecho de materiales. Se recomienda completar la programación de 7 días antes de la instalación del cristal.

! NOTA: Asegúrese de que la cubierta del temporizador esté siempre bien sujeta en su sitio.

! NOTA: Programe el temporizador antes de instalar el cristal. Si el temporizador no está programado para un funcionamiento de 7 días, permanecerá en el modo «MAN ON» (modo manual activado). Para obtener más información, véase el apartado Funcionamiento del temporizador (pág. 14).



Funcionamiento por control remoto

La chimenea se suministra con un mando a distancia multifunción con infrarrojos.

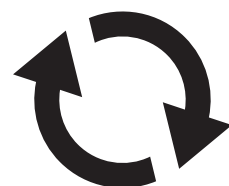
! NOTA: Para que funcione correctamente, retire la tira de plástico del mando a distancia y apunte hacia la parte delantera derecha de la chimenea.



Restablecimiento del interruptor de corte de temperatura

Si el calentador se sobrecalienta, la unidad se apagará mediante una desconexión manual de límite y no volverá a encenderse sin ser reiniciada. Se podrá restablecer al apagar la unidad en el panel de desconexión principal y esperar 30 minutos antes de volver a encenderla.

⚠ PRECAUCIÓN: Si necesita restablecer la chimenea constantemente, apague la unidad en el panel de desconexión principal y póngase en contacto con el servicio técnico.



Funcionamiento

Iconos Funciones

	Modo de espera	Pulse  para encender la unidad o para ponerla en modo de espera. Al volver a encenderse la unidad, esta conservará los ajustes utilizados anteriormente.
	Aumento del volumen	Pulse  para aumentar el volumen del audio (sonido del fuego).
	Disminución del volumen	Pulse  para disminuir el volumen del audio (sonido del fuego).
	Brillo ambiental del lecho de troncos	Pulse  para aumentar el brillo del lecho de troncos LED. La unidad emitirá un «pitido» cada vez que se pulse el botón hasta que alcance el brillo máximo o mínimo.
	Disminución ambiental del lecho de troncos	Pulse  para disminuir el brillo del lecho de troncos LED. La unidad emitirá un «pitido» cada vez que se pulse el botón hasta que alcance el brillo máximo o mínimo.
	Calefacción ENCENDIDA	Pulse  para encender la calefacción. Este botón alterna entre calor a temperatura media (900 W), indicado por 2 «pitidos», y calor a temperatura máxima (1800 W), indicado por 3 «pitidos».
	Calefacción APAGADA	Pulse  para apagar la calefacción. Cuando la calefacción está apagada, la unidad emitirá un único «pitido». (El ventilador continuará funcionando durante unos 10 segundos).
	Aumento de la temperatura	Pulse  para aumentar el ajuste de temperatura.
	Disminución de la temperatura	Pulse  para disminuir el ajuste de temperatura.
La temperatura se puede ajustar de 15 a 30 y se muestra en la pantalla digital de la chimenea. La unidad emitirá un «pitido» cada vez que se pulsen los botones de la temperatura en el mando a distancia.		

Funcionamiento

Funcionamiento del temporizador

! IMPORTANTE: Recuerde respetar todas las advertencias de seguridad cuando utilice la chimenea en modo automático, ya sea con o sin supervisión.

El temporizador le permite seleccionar «AUTO» (modo automático) o «MAN ON» (modo manual activado) al pulsar el botón «MODO» hasta que el MODO deseado aparezca en la parte inferior de la pantalla del temporizador.

La chimenea en MODO «MAN OFF» (modo manual desactivado). Esta es también la pantalla por defecto.

El MODO «MAN ON» (modo manual activado) permite alimentar la chimenea sin interrupción de los ajustes del programa.

«AUTO DLY» (modo automático diario) enciende y apaga la chimenea cada día según un programa diario establecido.

«AUTO BLK» (modo automático en bloque) enciende y apaga la chimenea según una serie de programas para los días laborables o los fines de semana.

Funcionamiento inicial

En caso de corte de corriente o desconexión de la red eléctrica, el temporizador seguirá funcionando y todos los ajustes programados se conservarán hasta seis meses, siempre que las pilas del temporizador estén completamente cargadas.

No obstante, si las baterías del temporizador no se han cargado completamente o si la chimenea se queda sin corriente durante más de seis meses, es probable que se pierdan los ajustes de la hora y del programa y, por lo tanto, es posible que tenga que volver a ajustar la hora y el programa antes de volver a utilizar el MODO «AUTO». Para usar la chimenea por primera vez, conéctela a una toma de corriente doméstica normal y enciéndala. El temporizador ya está listo para su uso.

! NOTA: Baterías de reserva de la memoria del temporizador: una vez que la chimenea se haya dejado enchufada con la toma de corriente encendida durante al menos 72 horas, las baterías de reserva de la memoria del temporizador estarán completamente cargadas.

Configuración de la hora

1. Mantenga pulsada el botón «PROGRAM» (programar) hasta que aparezca el símbolo del reloj en la pantalla y parpadee la cifra de la hora. El usuario ahora puede ajustar la hora.
2. Para ajustar la hora, utilice los botones «-» y «+». Confirme el dígito de la hora al pulsar «ENTER» (introducir).
3. Una vez se haya pulsado «ENTER» (introducir), los minutos parpadearán. Para ajustar los minutos, utilice los botones «-» y «+». Confirme el dígito de los minutos al pulsar «ENTER» (introducir).
4. El temporizador vuelve ahora a la pantalla por defecto.
5. Para restablecer una hora incorrecta, repita los pasos indicados anteriormente. Una vez ajustada la hora correcta, pueden ajustarse un total de cuatro programas horarios «ON/OFF» (encendido/apagado) para su funcionamiento.

Establecimiento de programas

OPCIÓN 1: Diario (se muestra «DLY» en pantalla): se trata de una función de programa diario, de lunes a domingo, con cuatro opciones de programa de encendido y apagado (ON/OFF) disponibles

OPCIÓN 2: Bloque (se muestra «BLK» en pantalla): se trata de una función de programación por bloques, de lunes a viernes con cuatro opciones de programación de encendido y apagado (ON/OFF) o de sábado a domingo con cuatro opciones de programación de encendido y apagado (ON/OFF).

Pulse la tecla «PROGRAM» (programar) para establecer los programas empezando con «Daily ON» P1 (P1 diario encendido).

Ajuste del tiempo de encendido del P1

1. Para ajustar la hora, utilice los botones «-» y «+». Confirme el dígito de la hora al pulsar «ENTER» (introducir).
2. Para ajustar los minutos, utilice los botones «-» y «+». Confirme el dígito de los minutos al pulsar «ENTER» (introducir).

! NOTA: Los minutos solo pueden fijarse en bloques de 10 minutos.

Ajuste del tiempo de apagado del P1

1. Para ajustar la hora utilice los botones «-» y «+». Confirme el dígito de la hora pulsando «ENTER» (introducir).
 2. Para ajustar los minutos, utilice los botones «-» y «+». Confirme el dígito de los minutos al pulsar «ENTER» (introducir).
- Repita los pasos del 1 al 4 para programar los programas P2, P3 y P4. Después de programar el P4 se entra automáticamente en la opción de programación de BLOQUE. Repita los pasos del 1 al 4 para programar los programas P2, P3 y P4. Después de programar el P4 se sale automáticamente en la opción de programación BLOQUE. En cualquier momento durante la programación del temporizador puede pulsar el botón «PROGRAM» (programar) para salir y acceder a la pantalla por defecto.

! NOTA: Puede pasar rápidamente del modo diario al modo bloque al pulsar el botón «MODO».

Función de avance

En «MODO AUTO» (modo automático), si se mantiene pulsado el botón «+» durante más de 2 segundos, el programa AVANZARÁ automáticamente al siguiente ajuste programado y solo volverá al programa en el que estaba cuando se alcance la hora del programa siguiente. Cuando se ejecute la función de «AVANCE», el segmento de AVANCE se mostrará en la pantalla LCD. Si se mantiene pulsado el botón «-» durante más de 2 segundos cuando se el programa de AVANCE está en marcha, la función de AVANCE se cancelará de manera automática y el programa se ejecutará con normalidad.

Por ejemplo, si la hora actual es 14:00 y la activación y desactivación del programa 1 (P1 ON/P1 OFF) están fijadas para las 17:00 y 19:00, respectivamente, si se mantiene pulsado «+» durante 2 segundos, el programa permanecerá activo hasta las 19:00.

«ADVANCE» (avance) desaparecerá de la pantalla a las 17:00 ya que el programa establecido está en marcha.

Bloqueo de las teclas

Para bloquear la tecla, pulse «ENTER» (introducir) y «MODE» (modo) a la vez. Cuando el teclado se bloquee, aparecerá en la pantalla el símbolo de una llave. Para desbloquear el teclado repita el paso descrito anteriormente.

Mantenimiento

Cambio de la pila del mando a distancia

Cambio de pila:

1. Retire la tapa del compartimento de la pila del mando a distancia con un destornillador Philips.
2. Coloque correctamente una pila de 3 voltios (CR2032 [mayor duración] o similares) en el compartimento correspondiente, con el polo + hacia arriba.
3. Vuelva a atornillar la tapa del compartimento con el tornillo que desatornilló antes.



La pila debe reciclarse o desecharse correctamente. Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener asesoramiento en materia de reciclaje en su zona.

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la corriente y deje enfriar la chimenea antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales.

Limpieza de la pantalla de la llama

La pantalla de la llama se limpia en la fábrica durante el proceso de ensamblaje. Durante el transporte, la instalación, la manipulación, etc., la pantalla de la llama puede acumular partículas de polvo, que pueden eliminarse limpiándolas ligeramente con un paño limpio, suave, seco y sin pelusas.

Para eliminar huellas dactilares u otras marcas, la pantalla de la llama puede limpiarse con un paño limpio, suave, seco y sin pelusas, y una solución limpiacristales doméstica de secado rápido con amoníaco (1,5 % en peso como máximo) o agua. El cristal parcialmente reflectante debe secarse completamente con un paño suave que no suelte pelusa para evitar las manchas de agua. Para evitar arañazos, no use limpiadores abrasivos.

! NOTA: Nunca utilice detergentes abrasivos ni ácidos fluorhídrico y fosfórico.

! NOTA: Nunca intente eliminar los residuos o la suciedad utilizando un rascador, una cuchilla de afeitar o cualquier otra herramienta afilada.

! NOTA: No deje que el agua o las soluciones de limpieza se sequen en el cristal.



Limpieza de la superficie de la chimenea

Utilice solo un paño húmedo para limpiar las superficies pintadas de la chimenea. No utilice limpiadores abrasivos.

La chimenea no debe utilizarse si presenta acumulación de polvo o suciedad encima o dentro de la unidad, ya que esto puede causar una acumulación de calor y daños eventuales. Por esta razón, la chimenea debe ser sometida a una inspección con regularidad, según las condiciones y cada año como mínimo.

Mantenimiento

Excepto para las tareas de instalación y limpieza descritas en este manual, cualquier otro servicio tendrá que hacer un representante de mantenimiento y servicio técnico autorizado.



Resolución de problemas

Para obtener más información sobre la resolución de problemas, consulte el Manual de mantenimiento.

Problema	Causa	Solución
La chimenea no se enciende	No entra corriente	Asegúrese de que la unidad está recibiendo corriente Compruebe que el interruptor de la toma está encendido Asegúrese de que el interruptor de alimentación a la corriente está encendido
	La pila del mando a distancia están gastadas o mal instaladas	Cambie la pila del mando a distancia
	El control del temporizador está apagado o en modo programa	Compruebe el estado del control del temporizador. Asegúrese de que está encendido y en modo manual
La chimenea no se enciende	La temperatura fijada es demasiado baja	Aumente la temperatura de la estufa
La pantalla de la llama está en blanco	Corriente nominal del circuito inadecuada	Ponga la unidad en modo de espera y vuelva a encenderlo. El efecto de llama debería aparecer en unos 7 segundos
	Tarjeta SD	Asegúrese de que la tarjeta SD está insertada correctamente

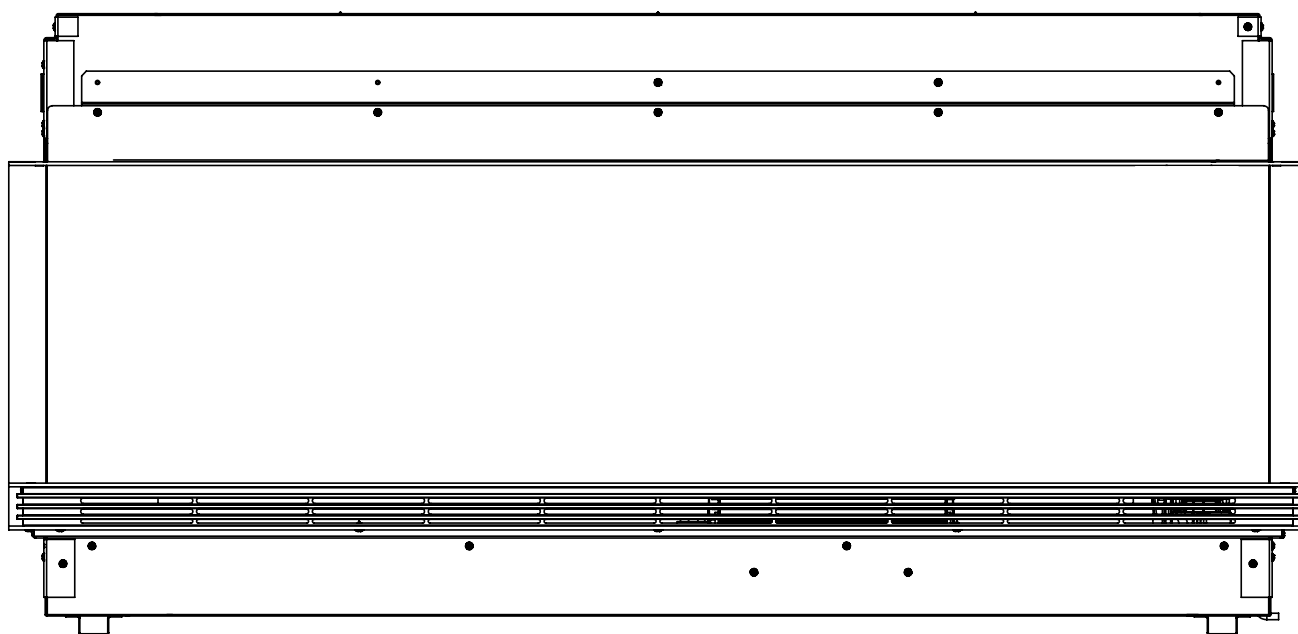
RECICLAJE



Al final de su vida útil los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener asesoramiento en materia de reciclaje en su zona.

© Glen Dimplex Heating and Ventilation. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial del material contenido en esta publicación sin el permiso previo por escrito de Glen Dimplex Heating and Ventilation.

Guida all'installazione e all'uso



ES

IT

PT

PL

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA:

prima di installare o utilizzare questo caminetto elettrico, leggere questo manuale. Rispettare sempre le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale e riportate sull'apparecchio al fine di evitare lesioni personali o danni materiali.

Il prodotto è conforme a tutti gli standard di sicurezza, compatibilità elettromagnetica e ambientali richiesti.

Questo prodotto è pienamente conforme alle direttive LVD, EMC, RoHs ed EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas.

Indice

Benvenuti	3
Istruzioni importanti	4
Specifiche tecniche	6
Requisiti elettrici	6
Informazioni tecniche	6
Dimensioni del prodotto	6
Contenuto della confezione	7
Installazione	8
Installazione delle staffe di montaggio	8
Installazione del set presa di alimentazione e cavo	8
Installazione del vetro a specchio	9
Preparazione dell'intelaiatura	9
Disposizione degli elementi decorativi	11
Installazione dei pannelli di vetro laterali e il vetro frontale	11
Conclusione dell'installazione	11
Funzionamento	12
Funzionamento generale	12
Timer	12
Funzionamento con telecomando	12
Ripristino del fusibile termico	12
Funzionamento delle icone	13
Funzionamento del timer	14
Manutenzione	15
Sostituzione della batteria del telecomando	15
Pulizia dello schermo della fiamma	15
Pulizia della superficie del caminetto	15
Manutenzione	15
Risoluzione dei problemi	16

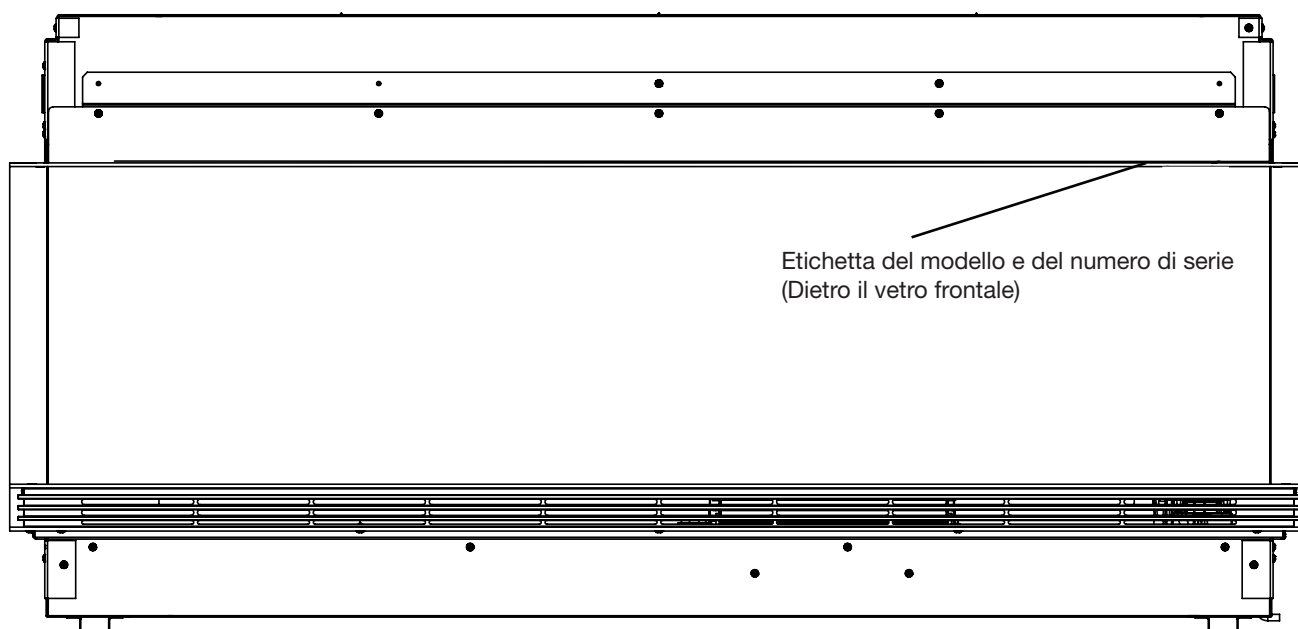
Benvenuti

NUMERO DEL MODELLO E NUMERO DI SERIE

Annotare i numeri di modello e di serie per necessità future.

Modello _____

Numero di serie _____



NON È NECESSARIO TORNARE AL PUNTO VENDITA

In caso di domande sul funzionamento del prodotto o di necessità di assistenza, prima di restituire il prodotto al punto vendita...



Contattaci per la risoluzione di problemi e l'assistenza tecnica



Tieni a portata di mano il numero di modello e il numero di serie del prodotto.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

ATTENZIONE: LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI E/O DANNI E PUÒ INVALIDARE LA GARANZIA

Avvertenze importanti di sicurezza

Durante l'uso di dispositivi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:

- Se il dispositivo è danneggiato, contattare il rivenditore prima dell'installazione e del funzionamento.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Non collocare il dispositivo immediatamente sotto una presa di corrente fissa o una scatola di connessione.

Avvertenza: Questo dispositivo non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli normali e domestici nel Paese in cui è stato acquistato da un rivenditore commerciale autorizzato.

Non utilizzare il dispositivo se è caduto.

Non utilizzare se il dispositivo presenta segni visibili di danneggiamento.

Utilizzare il dispositivo su una superficie orizzontale stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.

ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e soggetti vulnerabili.

I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere / spegnere il dispositivo solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento corretta prevista e che essi siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso corretto e sicuro e che comprendano i rischi legati al dispositivo. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire il dispositivo o eseguire la manutenzione dell'utente.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze a riguardo, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso corretto e sicuro e che comprendano i rischi legati al dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Eventuali bambini non supervisionati non possono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'utente.

Avvertenza: Non utilizzare questo dispositivo in stanze piccole se occupate da persone non in grado di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non siano supervisionate costantemente.

Avvertenza: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. Non collocare materiali o indumenti sul dispositivo o non ostacolare la circolazione dell'aria intorno a esso, ad esempio con tende o mobili, poiché ciò potrebbe causare un surriscaldamento e un rischio di incendio.

Il dispositivo presenta l'avviso: "Non coprire".



Avvertenza: Al fine di ridurre il rischio di incendio, assicurarsi che tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria del prodotto.

Avvertenza: Al fine di evitare un rischio dovuto al reset involontario del fusibile termico, questo dispositivo non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utenza.

⚠ ISTRUZIONI IMPORTANTI

AVVERTENZA: TENERE LE PILE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

- L'ingestione può causare gravi lesioni o portare alla morte in meno di 2 ore a causa delle ustioni chimiche e della potenziale perforazione dell'esofago.
- Nel caso in cui le pile siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo o lo si sospetti, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Controllare i dispositivi e assicurarsi che il vano batterie sia fissato correttamente, ad es. che le viti o altro fissaggio meccanico siano ben stretti / chiusi ermeticamente. Non utilizzare se il vano non è assicurato.
- Smaltire immediatamente e in modo sicuro le pile a bottone usate. Le batterie scariche possono essere comunque pericolose.

ATTENZIONE: assenza di sintomi.

Purtroppo non è evidente quando una pila a bottone è bloccata nell'esofago del bambino (tubo digerente).

Non ci sono sintomi specifici che possano essere ricondotti all'ingestione di pile. Il bambino potrebbe:

- tossire, avere conati o salivare eccessivamente;
- manifestare sintomi riconducibili a mal di stomaco o virus;
- vomitare;
- indicare la gola o lo stomaco;
- provare dolore nell'addome, petto o gola;
- essere stanco o letargico;
- essere più silenzioso o richiedere più attenzioni del solito, o, in genere, potrebbe non essere «il solito»;
- perdere l'appetito o avere l'appetito ridotto;
- rifiutarsi o non essere in grado di mangiare alimenti solidi.

Questi sintomi possono variare o fluttuare insieme al dolore che aumenta e poi si attenua.

Un sintomo specifico dell'ingestione di pile a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso vivo). Se il bambino manifesta questo sintomo, richiedere assistenza medica immediata.

- A causa dell'assenza di sintomi chiari, è importante prestare attenzione ai dispositivi contenenti pile a bottone e alle batterie in generale, anche se scariche o di riserva.



ATTENZIONE

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

L'ingestione può causare ustioni chimiche, la perforazione dei tessuti molli e il decesso. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.



Requisiti elettrici

⚠ AVVERTENZA: La costruzione e il cablaggio devono essere conformi alle norme edilizie locali e ad altre disposizioni applicabili per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.

⚠ AVVERTENZA: Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, rivolgersi sempre a un elettricista professionista.

! NOTARE: È necessario un circuito dedicato adeguatamente fuso da 13 ampere, con tensione adeguata (230-240 V). Incorporare un interruttore di isolamento anche nei casi in cui la spina del prodotto sia inaccessibile dopo l'installazione.

Informazioni tecniche

Tensione: 230-240 V~50 Hz

Potenza termica		230 V		240 V	
Potenza termica nominale	P_{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Minima potenza termica	P_{min}	0,9	-	0,9	kW
Massima potenza termica continua	$P_{\text{max,c}}$	1,8	-	1,9	kW

Consumo ausiliario di energia elettrica

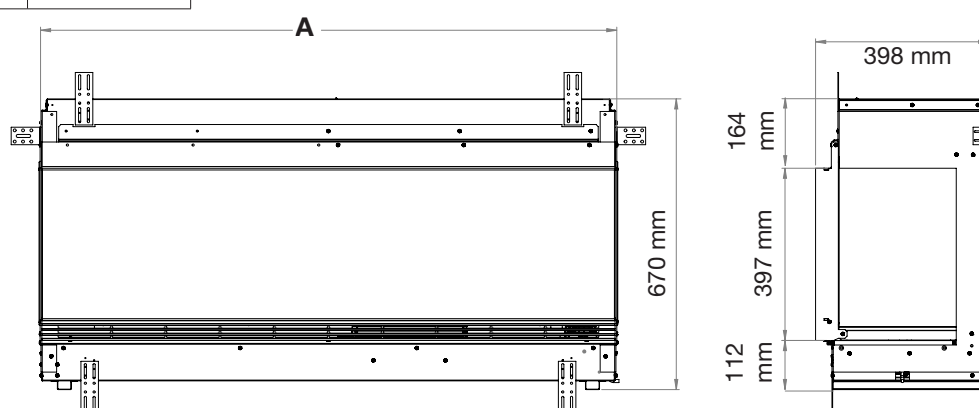
In modalità stand-by	el_{SB}	0,5	-	0,5	W
----------------------	------------------	-----	---	-----	---

con controllo elettronico della temperatura ambiente.

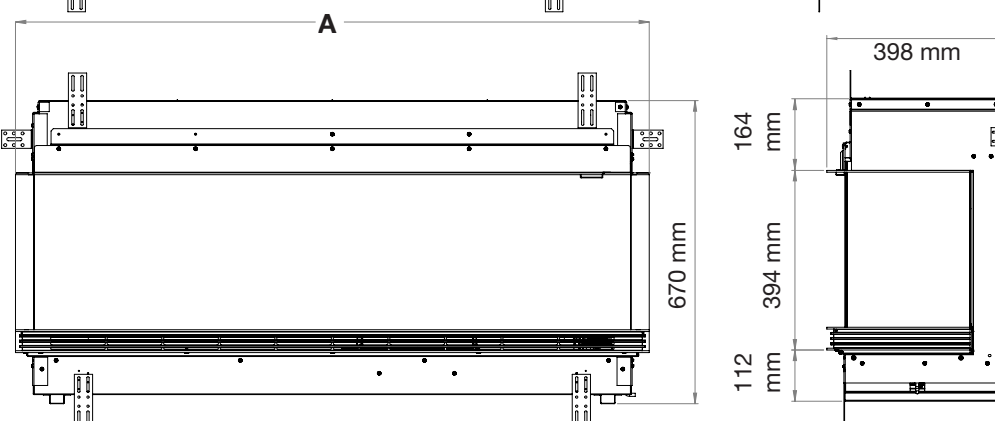
Dimensioni del prodotto

Modelli	A
VST130 - I	1325 mm
VST130 - III	1390 mm
VST70 - I	705 mm
VST70 - III	770 mm

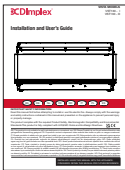
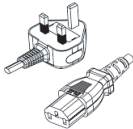
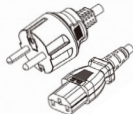
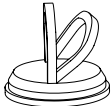
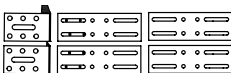
VST130 - I
VST70 - I



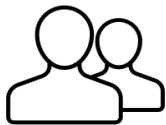
VST130 - III
VST70 - III



Contenuto della confezione

Immagine	Descrizione	Quantità			
		VST130 - I	VST130 - III	VST70 - I	VST70 - III
	Fornace	1	1	1	1
	Vetro frontale	1	1	1	1
	Vetro a specchio	1	1	1	1
	Vetro laterale	0	2	0	2
	Elementi decorativi	~500 g	~500 g	~500 g	~500 g
	Telecomando	1	1	1	1
	Guida all'uso e all'installazione	1	1	1	1
	Set presa di alimentazione UK e cavo	1	1	1	1
	Set presa di alimentazione EU e cavo	1	1	1	1
 Non gettare la ventosa dopo l'installazione. Conservare la ventosa in un luogo sicuro, poiché sarà utile per la manutenzione e l'assistenza dell'unità.	Ventosa	2	2	1	1
Kit di installazione					
	Staffe di montaggio	6	6	6	6
	Viti da legno da 1"	6	6	6	6

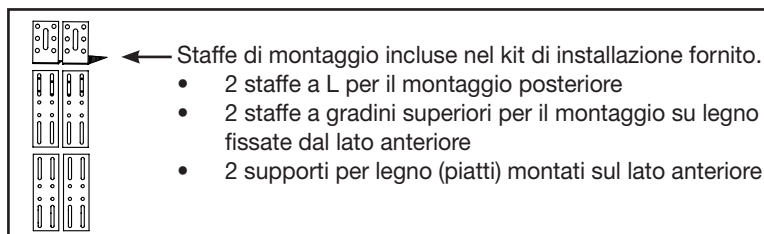
Installazione



! NOTARE: Sono necessarie due persone per l'installazione.

⚠ AVVERTENZA: La parte superiore del caminetto deve essere installata a una distanza minima di 24" (61 cm) dal soffitto e ad una distanza minima di 15" (38 cm) dal pavimento.

1 Installazione delle staffe di montaggio

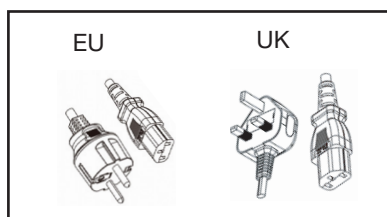


Posizionare con cura il camino sul retro e installare le staffe di montaggio sulla parte superiore e inferiore del prodotto con le viti nere in dotazione.

! NOTARE: Le staffe per il montaggio sono dotate di fessure per consentire piccole regolazioni per l'adattamento all'intelaiatura. Assicurarsi che tutte le staffe siano allineate.

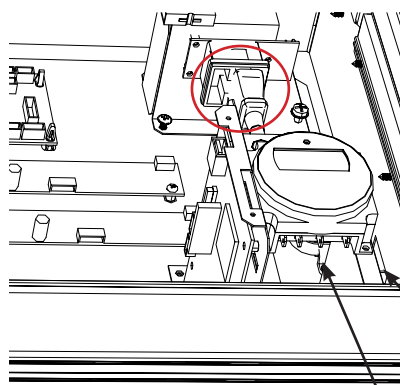
! NOTARE: Sono presenti 6 staffe per il montaggio

2 Installazione del set presa di alimentazione e cavo (se applicabile)



! NOTARE: Assicurarsi che l'interruttore a bilanciere interno sia in posizione OFF. Si trova all'interno dell'unità, in alto a destra.

Se sull'unità è stato installato il set presa di alimentazione e cavo non corretto, installare il set adatto. Per accedere alla presa di alimentazione e alla posizione del connettore IEC, rimuovere la base del focolare con i tronchi togliendo le 3 viti. È presente una vite in fondo a sinistra, in fondo a destra e sotto il coperchio del timer. Il connettore IEC si trova in basso a destra. Collegare il set del cavo e fissarlo con il serracavo in dotazione. Far passare il cavo attraverso l'apertura di uscita.



! NOTARE: Il camino è dotato di 2 set presa di alimentazione e cavo (versione con spina EU o UK). Un tecnico certificato deve installare il set presa di alimentazione più adatto in base ai requisiti elettrici locali.

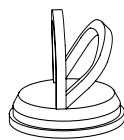
! NOTARE: Reinstallare la base del focolare con i tronchi dopo aver installato il set presa di alimentazione e cavo.

! NOTARE: Assicurarsi che la messa a terra sia ricollegata in modo corretto e sicuro.

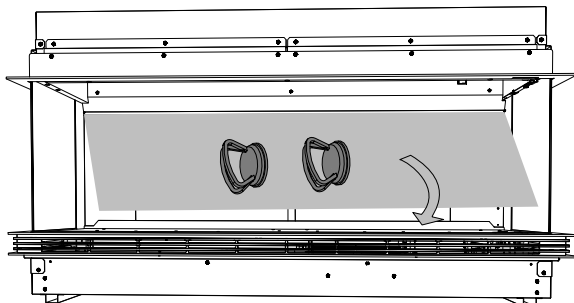
Installazione

3

Installazione del vetro a specchio



Ventosa



! NOTARE: Rimuovere la pellicola protettiva prima di applicare le ventose, assicurarsi successivamente che le ventose siano fissate saldamente al vetro.

Applicare le ventose sul lato del vetro a specchio dove è stata rimossa la pellicola protettiva. Posizionare il vetro a specchio nella fessura superiore situata sul retro dell'unità, quindi posizionarlo con cautela nella fessura inferiore inclinandolo per fissarlo.

4

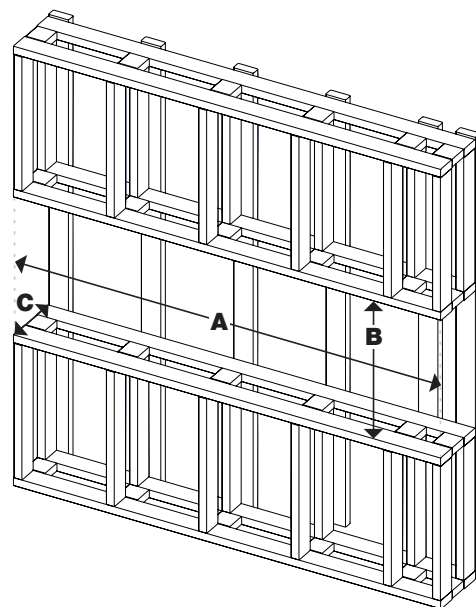
Intelaiatura a parete

Preparare l'intelaiatura su una parete, seguendo le dimensioni riportate nella tabella seguente.

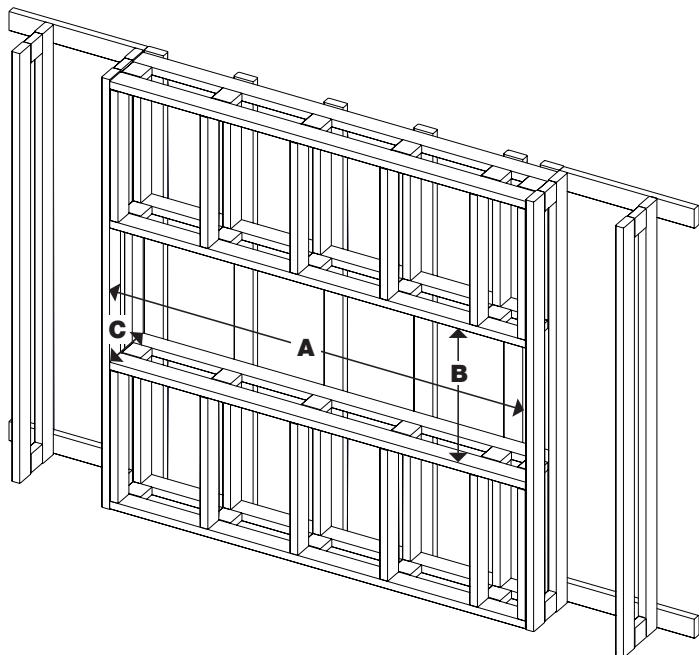
Dimensioni dell'intelaiatura

Modello	Larghezza	Altezza	Profondità (minimo)
	A	B	C
VST130 - I	1335 mm	685 mm	400 mm
VST130 - III	1335 mm		
VST70 - I	715 mm		
VST - 70 III	715 mm		

VST130 - III and VST70 - III Installazione



VST130 - I and VST70 - I Installazione



! NOTARE: Assicurarsi che il prodotto si trovi entro 1 m da una presa di corrente.

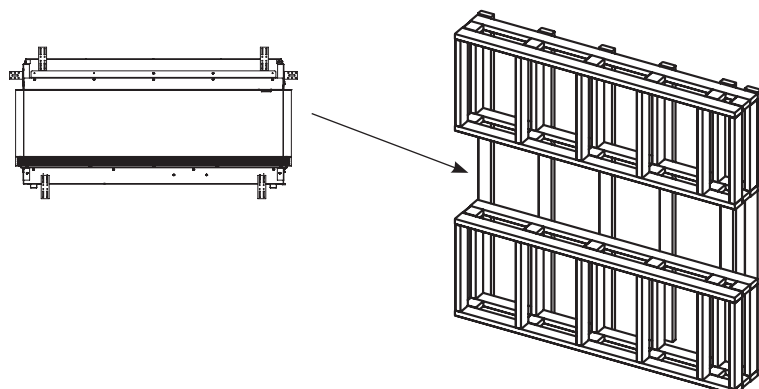
! ATTENZIONE: Questo caminetto **NON** è portante. Assicurarsi che l'apertura per il caminetto sia incorniciata in modo tale che il peso dei materiali di costruzione non crei una pressione sulla parte superiore del caminetto.

! NOTARE: Il cavo di alimentazione si trova nell'angolo posteriore destro del camino. Pianificare la struttura dell'intelaiatura per consentire il passaggio del cavo di alimentazione per il raggiungimento di una presa di corrente.

! NOTARE: Le dimensioni dell'intelaiatura si basano sull'installazione su pareti a secco da 1/2" (12,7 mm).

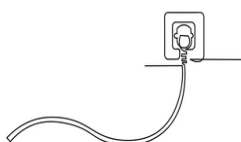
! NOTARE: Non installare il camino all'interno di un rivestimento ermetico. Si consiglia di mantenere una ventilazione corretta dell'unità per migliorarne il funzionamento.

5 Posizionare il camino nell'intelaiatura



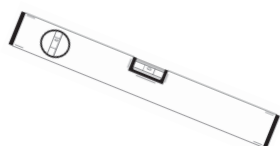
Sollevare il camino nell'apertura dell'intelaiatura.

6 Collegare il cavo di alimentazione



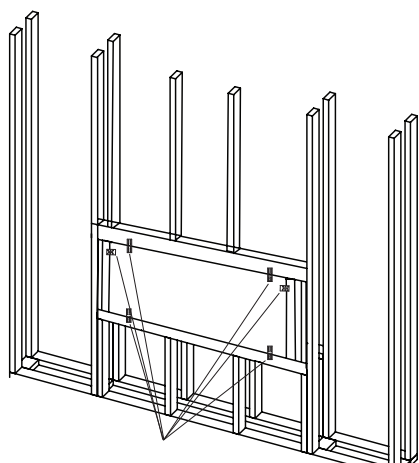
Collegare il cavo di alimentazione del caminetto a una presa di corrente da 230 o 240 V.

7 Posizionare il camino in piano



Utilizzare una livella a bolla d'aria per assicurarsi che il camino sia posizionato in piano rispetto all'intelaiatura.

8 Assicurare le staffe di montaggio



Staffe di montaggio



← Viti per legno incluse nel kit di installazione fornito.

Fissare le staffe di montaggio all'intelaiatura in alto, in basso e sui lati utilizzando le viti per legno fornite.

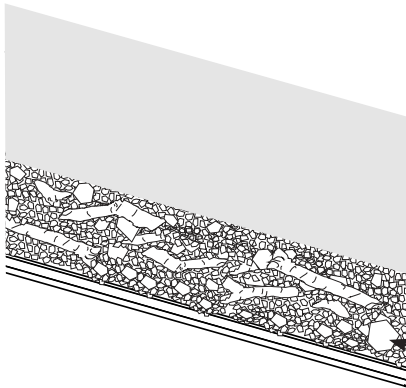
Installazione



Pulire il vetro con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto che non lascia pelucchi.

! NOTARE: Prima di iniziare, accertarsi che non vi siano residui o impronte digitali sul vetro a specchio o sul lato interno del vetro anteriore.

9 Disposizione degli elementi decorativi

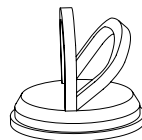


Posizionare il coperchio magnetico del timer sui comandi manuali.

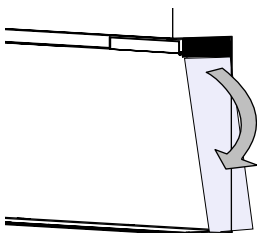
Posizionare gli elementi decorativi forniti in modo uniforme sulla parte anteriore del focolare.

Posizione del coperchio del timer

10 Installazione dei pannelli di vetro laterali e il vetro frontale



Ventosa



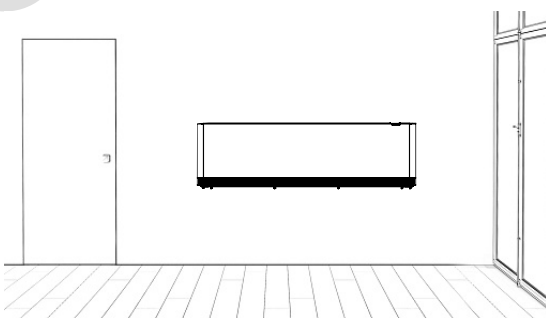
! NOTARE: I pannelli di vetro laterali fanno riferimento solo a VST130-III, VST70-III

! NOTARE: Assicurarsi che le ventose siano ben fissate al vetro.

Installare prima il vetro anteriore e poi i vetri laterali.

Utilizzando la ventosa per una migliore maneggevolezza, installare il vetro anteriore inserendo la parte superiore del vetro nella fessura superiore. Inclinare con cautela il vetro verso l'interno fino a portarlo in posizione verticale. Una volta in posizione, farlo cadere delicatamente nella fessura inferiore. Successivamente, installare entrambi i pannelli di vetro laterali nello stesso modo.

11 Conclusione dell'installazione



Concludere l'installazione utilizzando i materiali di finitura desiderati.

! ATTENZIONE: Non forare l'alloggiamento del camino.

! NOTARE: Il rivestimento del caminetto è stato progettato per essere installato su pareti a secco da 1/2" (12,7 mm). Possono essere utilizzati altri materiali di finitura.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA: Questo camino elettrico deve essere installato correttamente prima di essere utilizzato.

Funzionamento generale

L'interruttore di rete controlla l'alimentazione elettrica del caminetto. L'interruttore di rete deve essere in posizione ON (I) affinché il caminetto funzioni con o senza calore.

L'interruttore di rete si trova dietro il vetro anteriore, nell'angolo in alto a destra. Rimuovere il vetro anteriore per accedere all'interruttore.

Quando il caminetto è acceso, il focolare decorativo e lo schermo della fiamma si accendono. Questa azione può richiedere fino a 7 secondi.

! NOTA: Lo schermo della fiamma si ripristina per 2-3 secondi, ogni 30 minuti.

! NOTARE: Dopo l'eventuale interruzione dell'alimentazione, il caminetto conserva le impostazioni utilizzate in precedenza.

Timer

Il timer si trova dietro il vetro a specchio, in basso a destra del caminetto. L'alloggiamento per la scheda SD e l'alloggiamento USB sono posizionati di lato al timer sul focolare decorativo. Si consiglia di completare la programmazione dei 7 giorni prima dell'installazione del vetro.

! NOTARE: Assicurarsi che il coperchio del timer sia sempre ben fissato in posizione.

! NOTARE: Programmare il timer prima di installare il vetro a specchio. Se il timer non è programmato per un funzionamento di 7 giorni, rimarrà in modalità "MAN ON". Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Funzionamento del timer (pag. 14).



Funzionamento con telecomando

Il caminetto è fornito con un telecomando IR multifunzione.

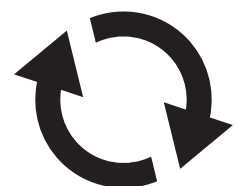
! NOTARE: Per un corretto funzionamento, rimuovere la pellicola di plastica dal telecomando e puntare il telecomando verso il lato anteriore destro del caminetto.



Ripristino del fusibile termico

In caso di surriscaldamento, un fusibile termico manuale spegnerà il dispositivo, che non potrà essere riacceso senza prima essere ripristinato. Il reset può essere effettuato spegnendo l'unità dal pannello di disconnessione principale e attendendo 30 minuti prima di riaccenderla.

⚠ ATTENZIONE: se è necessario ripristinare continuamente il dispositivo, spegnere l'unità dall'interruttore di alimentazione principale e contattare l'assistenza tecnica.



Funzionamento

Funzionamento delle icone

	Stand-by	Premere  per accendere il dispositivo o per metterlo in modalità stand-by. Alla riaccensione, l'unità manterrà le impostazioni utilizzate in precedenza.
	Aumentare il volume	Premere  per aumentare il volume dell'audio (crepitio del fuoco).
	Abbassare il volume	Premere  per abbassare il volume dell'audio (crepitio del fuoco).
	Aumentare la luminosità del focolare con i tronchi	Premere  per aumentare la luminosità della base del focolare con i tronchi a LED. L'unità emette un "bip" a ogni pressione del pulsante finché non è raggiunta la luminosità massima o minima.
	Ridurre la luminosità del focolare con i tronchi	Premere  per ridurre la luminosità della base del focolare con i tronchi a LED. L'unità emette un "bip" a ogni pressione del pulsante finché non è raggiunta la luminosità massima o minima.
	Riscaldamento ON	Premere  per accendere il riscaldamento. Questo pulsante consente di passare dal riscaldamento a metà potenza (900 W), indicato da 2 "bip", al riscaldamento a massima potenza (1800 W), indicato da 3 "bip".
	Riscaldamento OFF	Premere  per spegnere il riscaldamento. Allo spegnimento del dispositivo, questo emette un "bip". (la ventola continua a funzionare per circa 10 secondi).
	Aumentare la temperatura	Premere  per aumentare l'impostazione della temperatura.
	Ridurre la temperatura	Premere  per ridurre l'impostazione della temperatura.

La temperatura è regolabile da 15 a 30 ed è visualizzata sul display digitale del caminetto.
L'unità emette un "bip" ogni volta che si premono i pulsanti della temperatura del telecomando.

Funzionamento

Funzionamento del timer

! IMPORTANTE: Ricordarsi di osservare tutte le avvertenze di sicurezza quando si utilizza il camino con impostazione automatica di riscaldamento, sia in presenza che in assenza di persone nella stanza.

Il timer consente di selezionare "AUTO" o "MAN ON" premendo il pulsante "MODE" (modalità) fino a quando la modalità desiderata appare nella parte inferiore del display del timer.

MODALITÀ "MAN OFF", il riscaldamento è permanentemente spento. Questa è anche la schermata predefinita.

MODALITÀ "MAN ON" consente di accendere il dispositivo senza interrompere le impostazioni del programma.

"AUTO DLY" accende e spegne il dispositivo ogni giorno in base al programma giornaliero impostato.

"AUTO BLK" accende e spegne il dispositivo in base a una serie di programmi per i soli giorni feriali o per i soli fine settimana.

Primo utilizzo

In caso di interruzione di corrente o di scollegamento dalla rete elettrica, il timer continuerà a funzionare e tutte le impostazioni programmate saranno mantenute per un massimo di sei mesi, a condizione che le batterie del timer siano completamente cariche. Tuttavia, se le batterie del timer non fossero completamente cariche o se il dispositivo rimanesse senza corrente per più di sei mesi, è probabile che le impostazioni dell'orario e del programma vadano perse e potrebbe quindi essere necessario impostare nuovamente l'ora e il programma prima di utilizzare nuovamente la MODALITÀ "AUTO". Per il primo utilizzo, collegare il dispositivo a una normale presa di corrente domestica e accenderlo. Il timer è quindi pronto per l'uso.

! NOTARE: Batterie di riserva della memoria del timer - Una volta che il dispositivo è stato lasciato collegato alla presa di corrente per almeno 72 ore, le batterie di riserva della memoria del timer saranno completamente cariche.

Impostazione dell'orario

1. Tenere premuto il pulsante "PROGRAM" (programma) finché sullo schermo non compare il simbolo dell'orologio e la cifra dell'ora non lampeggia. È quindi possibile impostare l'orologio.
2. Per impostare i minuti, utilizzare i pulsanti "-" e "+". Confermare le cifre dell'ora premendo "ENTER".
3. Una volta premuto "ENTER", lampeggiano le cifre dei minuti. Per impostare i minuti, utilizzare i pulsanti "-" e "+". Confermare le cifre dei minuti premendo "ENTER".
4. Il timer torna quindi alla visualizzazione predefinita.
5. Per resettare l'ora errata, ripetere i passaggi precedenti. Una volta impostata l'ora corretta, è possibile impostare un totale di quattro programmi orari ON / OFF per il funzionamento.

Impostazione dei programmi

OPZIONE 1; Giornaliero ("DLY" sul display): Si tratta di una funzione di programma giornaliero, dal lunedì alla domenica, con quattro opzioni di programma ON / OFF disponibili.

OPZIONE 2; Blocco ('BLK' sul display): Funzione di programma a blocchi, da lunedì a venerdì con quattro opzioni di programma ON / OFF o da sabato a domenica con quattro opzioni di programma ON / OFF.

Premere il tasto "PROGRAM" (programma) per impostare i programmi a partire da "Daily ON" (giornaliero ON) P1.

Impostazione dell'ora di accensione di P1

1. Per impostare le ore, utilizzare i pulsanti "-" e "+". Confermare le cifre dell'ora premendo "ENTER".
2. Per impostare i minuti, utilizzare i pulsanti "-" e "+". Confermare le cifre dei minuti premendo "ENTER".

! NOTARE: I minuti possono essere impostati solo a intervalli di 10 minuti.

Impostazione dell'ora di spegnimento di P1

1. Per impostare l'ora utilizzare i pulsanti "-" e "+", confermare la cifra dell'ora premendo "ENTER".
 2. Per impostare i minuti, utilizzare i pulsanti "-" e "+". Confermare le cifre dei minuti premendo "ENTER".
- Ripetere i passaggi da 1 a 4 per programmare P2, P3 e P4. Dopo la programmazione di P4, si entra automaticamente nell'opzione di programma BLOCK. Ripetere i passaggi da 1 a 4 per programmare P2, P3 e P4. Dopo la programmazione di P4, si esce automaticamente dall'opzione di programma BLOCK. In qualsiasi momento durante la programmazione del timer è possibile premere il tasto "PROGRAM" (programma) per uscire dalla visualizzazione di default.

! NOTARE: È possibile passare rapidamente dalla modalità giornaliera a quella di blocco premendo il pulsante MODE (modalità).

Funzione avanzata

In MODALITÀ "AUTO" (automatica), premendo il tasto "+" per più di 2 secondi, il programma AVANZA all'impostazione successiva programmata e torna al programma solo quando è raggiunto il tempo di programmazione successivo. Quando la funzione ADVANCE è attiva, sullo schermo LCD è visualizzato il segmento ADVANCE. Premendo il tasto "-" per più di 2 secondi quando il programma ADVANCE è attivo, la funzione ADVANCE è automaticamente annullata e il programma è eseguito normalmente. Ad esempio, se l'ora attuale è 14:00 e P1 ON è alle 17:00 e P1 OFF è alle 19:00, se si tiene premuto il tasto "+" per 2 secondi la funzione rimane attiva fino alle 19:00. ADVANCE scompare dallo schermo alle 17:00 perché il programma impostato è in esecuzione.

Blocco tasti

Per bloccare la tastiera premere contemporaneamente "ENTER" e "MODE". Quando la tastiera è bloccata, sullo schermo appare il simbolo della chiave. Per sbloccare la tastiera, ripetere l'operazione sopra descritta.

Sostituzione della batteria del telecomando

Per sostituire la batteria:

1. Rimuovere il coperchio del telecomando con un cacciavite a stella.
2. Installare correttamente una batteria da 3 Volt (CR2032 [durata maggiore] o CR2025) nel portabatterie con il lato + rivolto verso l'alto.
3. Richiudere il coperchio del vano batterie con la vite precedentemente rimossa.

La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente. Per informazioni sul riciclaggio nella propria zona, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.



⚠ AVVERTENZA: Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia, scollegare l'alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o danni alle persone.

Pulizia dello schermo della fiamma

Lo schermo della fiamma è pulito in fabbrica durante le operazioni di montaggio. Durante la spedizione, l'installazione, la manipolazione, ecc. lo schermo della fiamma può sporcarsi con eventuali particelle di polvere; per rimuoverle, spolverarlo delicatamente con un panno pulito, morbido e asciutto che non lascia pelucchi.

Per rimuovere eventuali impronte digitali o altri segni creatisi, pulire lo schermo della fiamma con un panno morbido e asciutto che non lascia pelucchi e una soluzione domestica per la pulizia dei vetri ad asciugatura rapida con ammoniaca (1,5% di peso massimo) o acqua. Il vetro parzialmente riflettente deve essere completamente asciugato con un panno morbido che non lascia pelucchi per evitare la formazione di macchie d'acqua. Per evitare graffi, non utilizzare detergenti abrasivi.

! NOTARE: Non utilizzare mai detergenti abrasivi e/o acidi fluoridrici e fosforici.

! NOTA: Non tentare mai di rimuovere detriti o sporcizia utilizzando un raschietto, una lama di rasoio o qualsiasi altro strumento affilato.

! NOTA: Non lasciare asciugare acqua o soluzioni detergenti sul vetro.



Pulizia della superficie del caminetto

Per pulire le superfici verniciate del caminetto, utilizzare solo un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

Il caminetto non deve essere acceso in presenza di polvere o sporcizia sopra o all'interno dell'unità, in quanto potrebbe causare un accumulo di calore ed eventuali danni. Per questo motivo, è necessario ispezionare il dispositivo regolarmente, a seconda delle condizioni e a intervalli almeno annuali.

Manutenzione

Ad eccezione dell'installazione e della pulizia descritte in questo manuale, qualsiasi altro intervento di manutenzione deve essere eseguito da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.



Risoluzione dei problemi

Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, consultare il Manuale di manutenzione.

Problema	Causa	Soluzione
Il caminetto non si accende	Assenza di corrente in entrata	Assicurarsi che l'unità riceva corrente Controllare che l'interruttore della presa sia acceso Assicurarsi che l'interruttore di rete sia acceso
	Le batterie del telecomando sono esaurite o sono state installate in modo errato.	La batteria del telecomando deve essere sostituita
	Il temporizzatore è spento o in modalità programma	Controllare lo stato del temporizzatore. Assicurarsi che sia acceso e in modalità manuale.
Il dispositivo non si accende	La temperatura impostata è troppo bassa	Aumentare la temperatura della funzione riscaldamento.
La schermo della fiamma è vuoto	Corrente nominale del circuito non corretta	Mettere l'unità in stand-by e riaccenderla. L'immagine della fiamma dovrebbe riprendere dopo circa 7 secondi.
	Scheda SD	Assicurarsi che la scheda SD sia inserita correttamente.

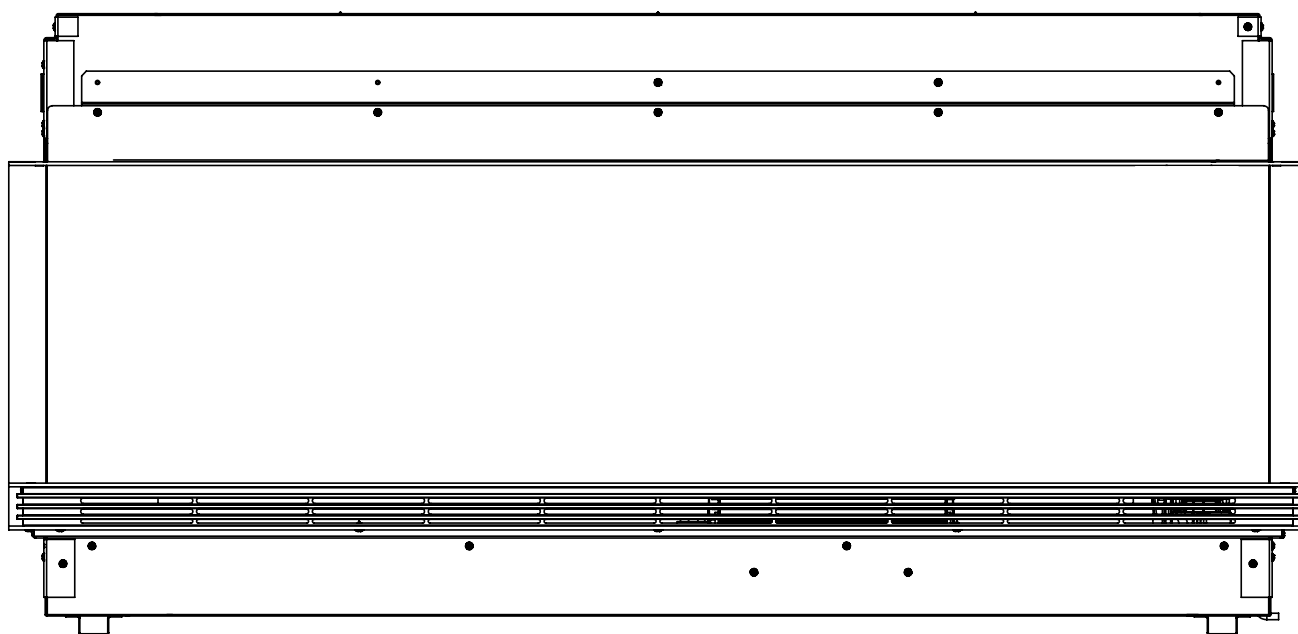
RICICLAGGIO



Al termine della vita utile dei prodotti elettrici, questi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare i prodotti presso le più adeguate strutture. Per informazioni sul riciclaggio nella propria zona, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.

© Glen Dimplex Heating and Ventilation. Tutti i diritti riservati. Il materiale contenuto in questa pubblicazione non può essere riprodotto, in tutto o in parte, senza la preventiva autorizzazione scritta da parte di Glen Dimplex Heating and Ventilation.

Manual do Utilizador e de Instalação



ES

IT

PT

PL

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA:

Leia primeiro este manual antes de tentar instalar ou utilizar esta lareira elétrica. Respeite sempre os avisos e instruções de segurança que constam neste manual e no aparelho, para evitar ferimentos pessoais ou danos materiais.

O produto está em conformidade com todas as Normas de Segurança do Produto, de Compatibilidade Eletromagnética e Ambientais necessárias. Este produto está em total conformidade com as Diretivas LVD, EMC, RoHs e EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas.

Boas-vindas	3
Instruções importantes	4
Especificações técnicas	6
Requisitos elétricos	6
Informações técnicas	6
Dimensões do produto	6
Conteúdo da embalagem	7
Instalação	8
Instalação dos suportes de montagem	8
Instalação da cablagem e do cabo de alimentação	8
Instalação do vidro espelhado	9
Preparação da moldura	9
Disposição do material	11
Instalação dos painéis de vidro laterais e do vidro frontal	11
Acabamento da instalação	11
Utilização	12
Utilização geral	12
Temporizador	12
Utilização à distância	12
Reinicialização do interruptor de corte de temperatura	12
Ícones das operações	13
Utilização do temporizador	14
Manutenção	15
Substituição da pilha do telecomando	15
Limpeza do painel de chama	15
Limpeza da superfície da lareiras	15
Reparação	15
Resolução de problemas	16

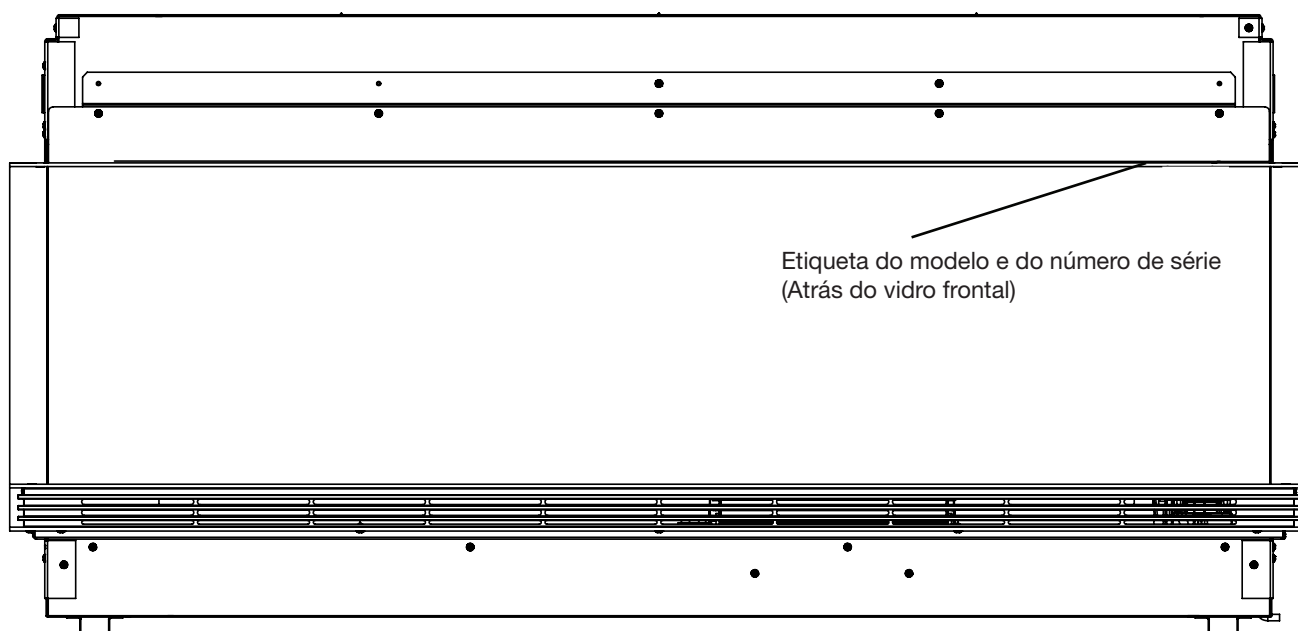
Boas-vindas

NÚMERO DO MODELO E NÚMERO DE SÉRIE

Registe o seu modelo e números de série para consulta futura.

Modelo _____

Número de série _____



NÃO É NECESSÁRIO DEVOLVER À LOJA

Se tiver dúvidas sobre o funcionamento deste produto ou se necessitar de assistência, antes de o devolver ao local de compra...



Contacte-nos para resolução de problemas e assistência técnica



Tenha disponível o número do modelo e o número de série do produto.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

ATENÇÃO: O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR FERIMENTOS E/OU DANOS E PODE INVALIDAR A GARANTIA

Conselhos de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos nas pessoas, incluindo as seguintes:

- Se o aparelho estiver danificado, consulte o fornecedor antes da instalação e do funcionamento.
- Não utilize no exterior.
- Não utilize nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- Não coloque o aparelho imediatamente por baixo de uma tomada fixa ou de uma caixa de ligação.

Aviso: Este aquecedor não deve ser utilizado para outros fins que não sejam os efeitos normais de utilização doméstica no país onde foi comprado a um retalhista comercial reconhecido.

Não utilize o aquecedor se este tiver sofrido uma queda.

Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aquecedor.

Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme o caso.

CUIDADO: Algumas partes deste produto podem aquecer bastante e provocar queimaduras. Deve ser prestada especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, exceto com supervisão permanente. As crianças com idade entre os 3 anos e os 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idade entre os 3 anos e os 8 anos não devem ligar, regular nem limpar o aparelho, nem efetuar a manutenção pelo utilizador.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Aviso: Não utilize este c em compartimentos pequenos quando estes estiverem ocupados por pessoas que não sejam capazes de sair do compartimento sozinhas, exceto com supervisão constante.

Aviso: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho. Não coloque materiais ou peças de vestuário sobre o aparelho, nem obstrua a circulação de ar à volta do aparelho, como com cortinas ou móveis, pois pode provocar o sobreaquecimento e risco de incêndio.

O aparelho apresenta um símbolo de aviso "Não cobrir". 

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

Aviso: Para evitar perigo devido a uma reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.

⚠ INSTRUÇÕES IMPORTANTES

AVISO: MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

- A ingestão pode provocar lesões graves em apenas 2 horas, ou a morte, devido a queimaduras químicas e à potencial perfuração do esôfago.
- Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata
- Examine os dispositivos e certifique-se de que o compartimento das pilhas está bem fechado, por exemplo, que o parafuso ou outro fixador mecânico está apertado. Não utilize se o compartimento não estiver seguro.
- Elimine imediatamente e de forma segura as pilhas de botão usadas. As pilhas descarregadas podem continuar a ser perigosas.

CUIDADO: Sem sintomas óbvios

Infelizmente, não é óbvio quando uma pilha de botão ou moeda fica presa no esôfago (garganta) de uma criança.

Não existem sintomas específicos associados. A criança poderá:

- tossir, engasgar-se ou babar-se muito;
- parecer ter dores de barriga ou um vírus;
- enjoar;
- apontar para a garganta ou para a barriga;
- apresentar dores no abdômen, no peito ou na garganta;
- ficar cansada ou letárgica;
- ficar mais quieta ou procurar mais atenção do que o habitual, ou ter um comportamento invulgar;
- perder o apetite ou ter um apetite reduzido; e
- não querer/não conseguir ingerir alimentos sólidos.

Este tipo de sintomas varia ou flutua, com a dor a aumentar e depois a diminuir.

Um sintoma específico da ingestão de pilhas de botão e moeda é o vômito de sangue fresco (vermelho vivo). Se a criança o fizer, procure imediatamente assistência médica.

- A ausência de sintomas claros é a razão pela qual é importante estar atento às pilhas de botão ou moeda "descarregadas" ou sobresselentes em casa, assim como aos produtos que as contêm.

⚠ AVISO

MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS

A ingestão pode provocar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves 2 horas após a ingestão. Procurar cuidados médicos imediatamente.



Especificações técnicas

Requisitos elétricos

⚠️ AVISO: A construção e a cablagem têm de estar em conformidade com os códigos de construção locais e outros regulamentos aplicáveis para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos nas pessoas.

⚠️ AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas, recorra sempre a um eletricitista autorizado.

! NOTA: É necessário um circuito de 13 A dedicado e devidamente protegido, categorizado para a tensão adequada (230-240 V). Deve também ser incorporado um interruptor de isolamento nos casos em que a ficha do produto fique inacessível após a instalação.

Informações técnicas

Tensão : 230-240 V ~ 50 Hz

Potência térmica		230 V		240 V	
Potência Térmica Nominal	P_{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Potência Térmica Mínima	P_{min}	0,9	-	0,9	kW
Potência Térmica Máxima Contínua	$P_{max,c}$	1,8	-	1,9	kW

Consumo de Eletricidade Auxiliar

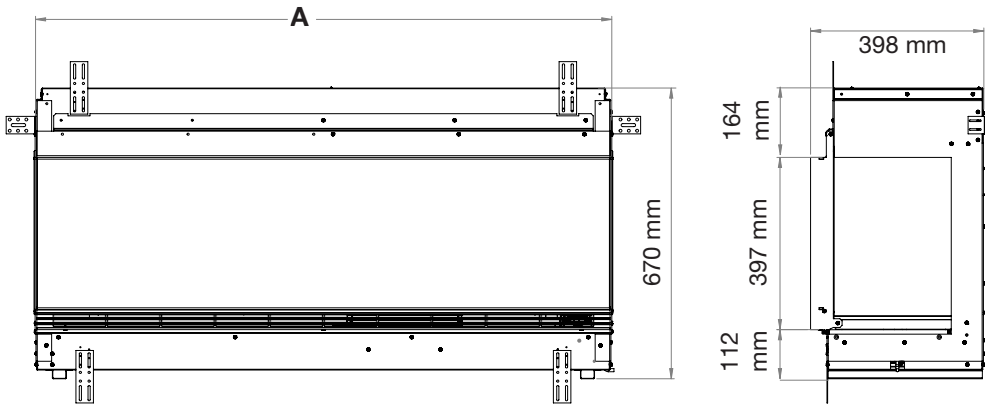
Em Modo de Espera	el_{SB}	0,5	-	0,5	W
-------------------	-----------	-----	---	-----	---

com controlo eletrónico da temperatura ambiente.

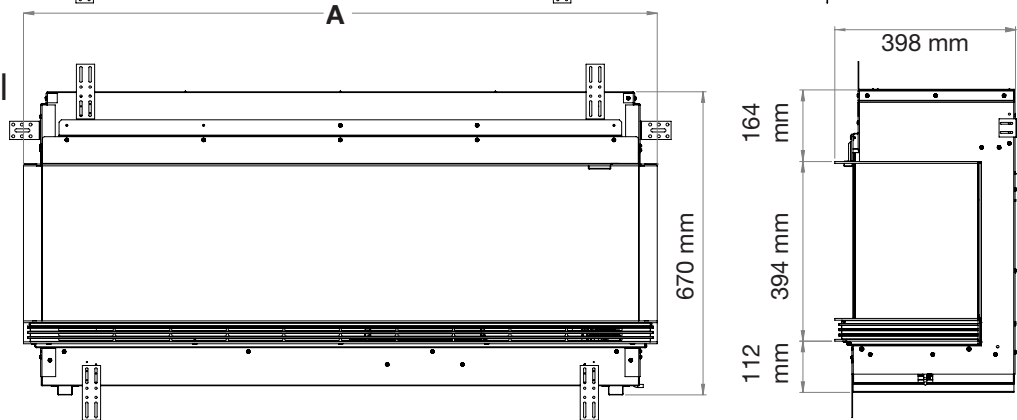
Dimensões do produto

Modelos	A
VST130 - I	1325 mm
VST130 - III	1390 mm
VST70 - I	705 mm
VST70 - III	770 mm

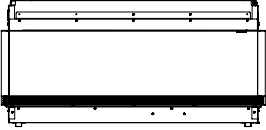
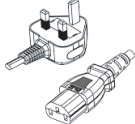
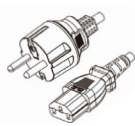
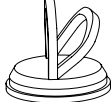
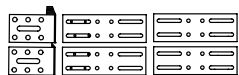
VST130 - I
VST70 - I



VST130 - III
VST70 - III



Conteúdo da embalagem

Imagem	Descrição	Quantidade			
		VST130 - I	VST130 - III	VST70 - I	VST70 - III
	Caixa da lareira	1	1	1	1
	Vidro frontal	1	1	1	1
	Vidro espelhado	1	1	1	1
	Vidro lateral	0	2	0	2
	Aparas	~500 g	~500 g	~500 g	~500 g
	Telecomando	1	1	1	1
	Manual do Utilizador e de Instalação	1	1	1	1
	Cablagem e cabo de alimentação do Reino Unido	1	1	1	1
	Cablagem e cabo de alimentação da UE	1	1	1	1
 Não eliminar a ventosa após a instalação. Guarde-a num local seguro, pois será útil para a manutenção e assistência técnica da unidade.	Ventosa	2	2	1	1
Kit de ferragens					
	Suportes de montagem	6	6	6	6
	1" Parafusos para madeira	6	6	6	6

Instalação

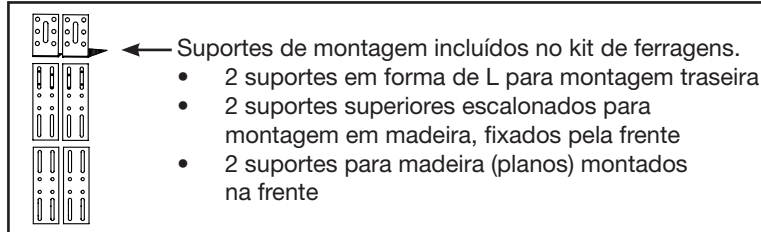


! NOTA: São necessárias duas pessoas para a instalação.

⚠ AVISO: A parte superior da lareira deve ser instalada a um mínimo de 24" (61 cm) do teto e um mínimo de 15" (38 cm) do chão.

1

Instalação dos suportes de montagem



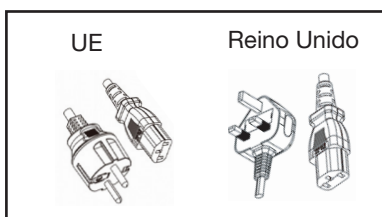
Coloque cuidadosamente a lareira com a frente para cima e instale os suportes de montagem na parte superior e inferior da lareira, utilizando os parafusos pretos fornecidos.

! NOTA: Os suportes de montagem estão equipados com ranhuras que permitem pequenos ajustes para se adaptarem à moldura. Certifique-se de que todos os suportes estão alinhados.

! NOTA: Existem 6 suportes de montagem

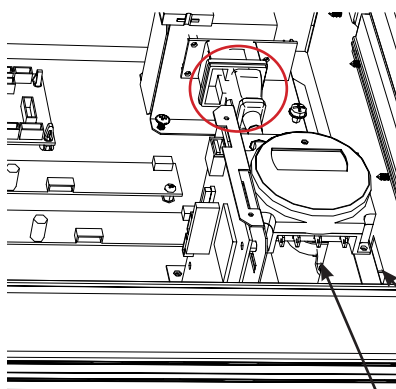
2

Instalação da cablagem e cabo de alimentação (se aplicável)



! NOTA: Verifique se o interruptor basculante interno está na posição OFF (desligado). Situa-se no interior da unidade, no canto superior direito.

Instale a ficha e o cabo de alimentação adequados se o conjunto incorreto estiver instalado na unidade. Para aceder ao cabo de alimentação e à localização do conector IEC, retire a lenha da base removendo os 3 parafusos. Existe um parafuso no canto posterior esquerdo, no canto posterior direito e por baixo da tampa do temporizador. O conector IEC está localizado no canto inferior direito. Ligue o conjunto de cabos e fixe-o com a braçadeira de cabos fornecida. Passe o cabo pela abertura de saída.



! NOTA: São fornecidos 2 conjuntos de cablagem e cabo de alimentação (a opção UE ou Reino Unido) com a lareira. Um técnico certificado deve instalar o cabo de alimentação adequado com base nos requisitos elétricos locais.

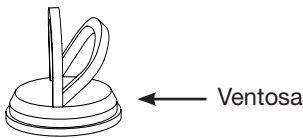
! NOTA: Reinstale a lenha da base depois de instalar a cablagem e o cabo de alimentação.

! NOTA: Verifique se a ligação à terra fica bem apertada.

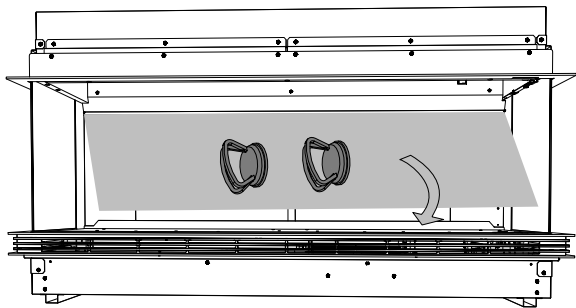
Abertura de saída
Braçadeira do cabo

Instalação

3 Instalação do vidro espelhado



! NOTA: Remova o plástico protetor retirável antes de fixar as ventosas e certifique-se de que estas estão bem fixas ao vidro.



Fixe as ventosas no lado do vidro espelhado onde o plástico protetor foi removido. Coloque o vidro espelhado na ranhura superior situada na parte posterior da unidade e, em seguida, coloque-o cuidadosamente na ranhura inferior, em ângulo, para o fixar.

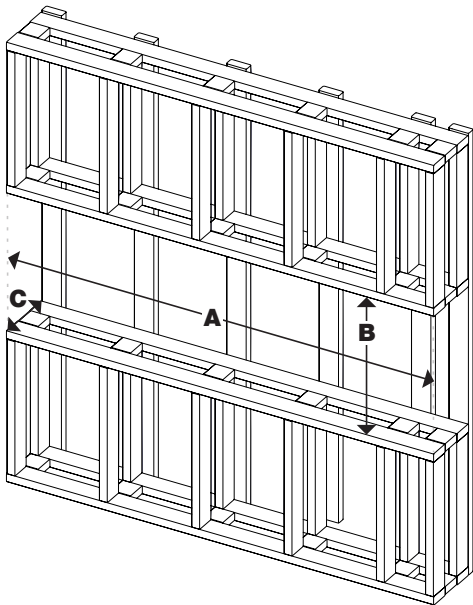
4 Moldura para parede

Preparar uma parede com uma abertura emoldurada, seguindo as dimensões da tabela abaixo.

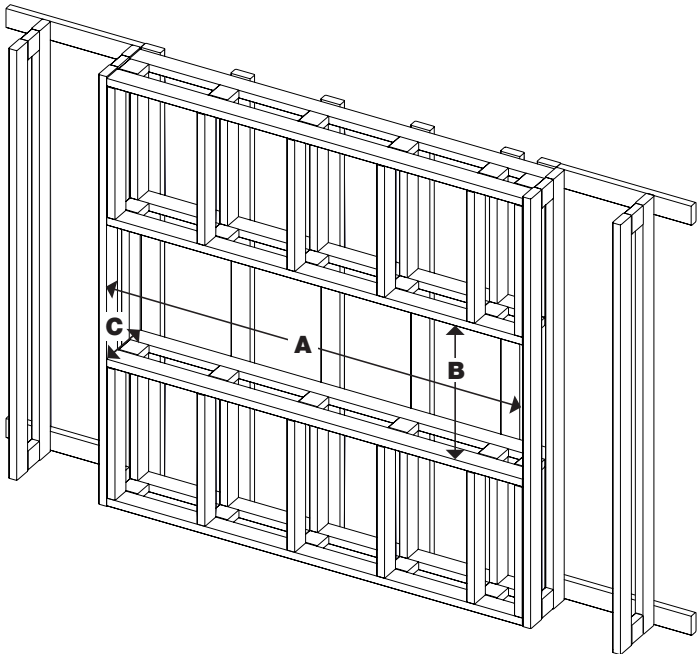
Dimensões da moldura

Modelo	Largura	Altura	Profundidade (mínima)
	A	B	C
VST130 - I	1335 mm	685 mm	400 mm
VST130 - III	1335 mm		
VST70 - I	715 mm		
VST70 - III	715 mm		
Comprimento personalizado	Adicionar larguras das unidades utilizadas		

Instalação da VST130 - III and VST70 - III

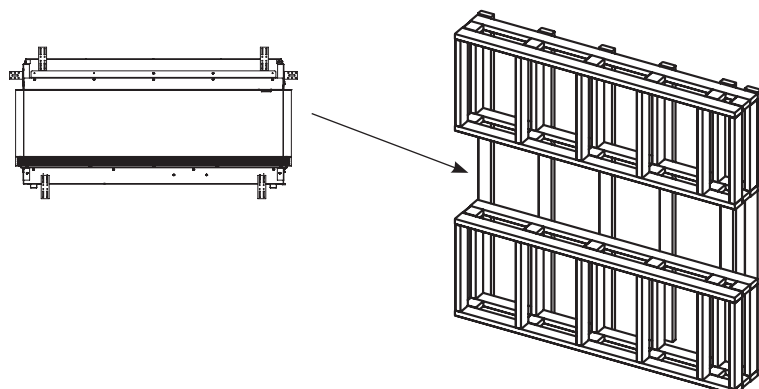


Instalação da VST130 - I and VS70 - I



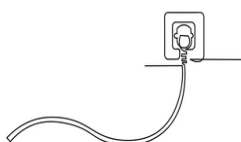
- ! NOTA:** Verifique se o produto está a uma distância máxima de 1 m de uma tomada elétrica.
- ! CUIDADO:** Esta lareira **NÃO** suporta carga. Certifique-se de que a abertura para a lareira está emoldurada de forma a que o peso dos materiais de construção não crie pressão sobre a parte superior da lareira.
- ! NOTA:** O cabo de alimentação situa-se no canto inferior direito da caixa da lareira. Planeie a moldura de forma a permitir a passagem do cabo de alimentação para uma tomada.
- ! NOTA:** Estas dimensões de moldura são baseadas na instalação com 1/2" (12,7 mm) de pladur.
- ! NOTA:** Não instale a caixa da lareira numa caixa de ar estanque. Recomenda-se a ventilação da unidade para melhorar o seu funcionamento.

5 Coloque a caixa da lareira na moldura



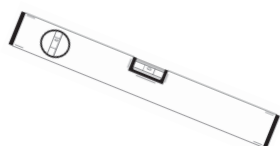
Levante a caixa da lareira até à abertura da moldura.

6 Ligue o cabo de alimentação



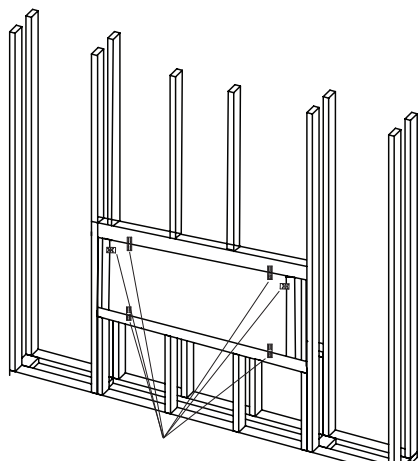
Ligue o cabo de alimentação da lareira a uma tomada de 230 V ou 240 V.

7 Nivele a caixa da lareira



Utilize um nível de bolha de ar para se certificar de que a caixa da lareira está nivelada na moldura.

8 Fixe os suportes de montagem



Suportes de montagem



Os parafusos para madeira estão incluídos no kit de ferragens.

Fixe os suportes de montagem à moldura nas partes superior, inferior e laterais, utilizando os parafusos para madeira fornecidos.

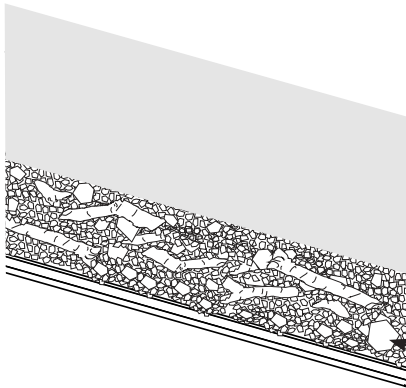
Instalação



Limpe o vidro com um pano húmido e seque-o com um pano seco, que não largue pelos.

! NOTA: Verifique se não há detritos ou impressões digitais no vidro espelhado ou no lado interno do vidro frontal antes de começar.

9 Disposição do material

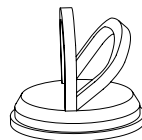


Coloque a tampa magnética do temporizador sobre os comandos manuais.

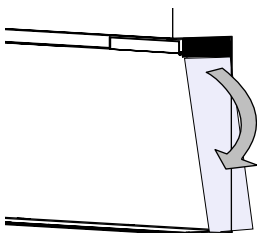
Coloque as aparas soltas uniformemente na parte da frente da base para material.

Localização da tampa do temporizador

10 Instalação dos painéis de vidro laterais e do vidro frontal

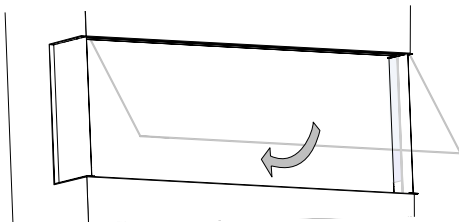


Ventosa



! NOTA: Os painéis de vidro laterais só são aplicáveis ao VST130-III, VST70-III

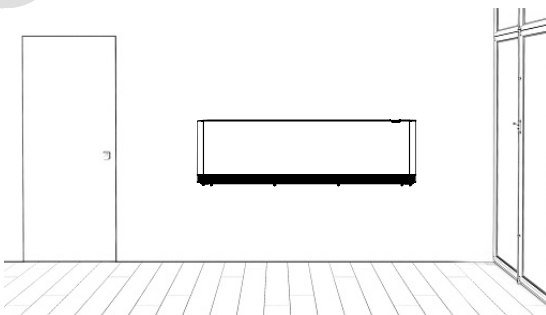
! NOTA: Certifique-se de que as ventosas estão bem presas ao vidro.



Instale primeiro o vidro frontal e depois os vidros laterais.

Utilizando a ventosa para ajudar, instale o vidro frontal inserindo a parte superior na ranhura superior. Incline-o cuidadosamente para dentro até que esteja na posição vertical. Quando estiver no lugar, deixe-o cair suavemente na ranhura inferior. Em seguida, instale ambos os painéis de vidro lateral da mesma maneira.

11 Acabamento da instalação



Termine a instalação com os materiais de acabamento da sua escolha.

! CUIDADO: Não perfure a caixa da lareira.

! NOTA: A guarnição da lareira foi concebida para ser instalada com 1/2" (12,7 mm) de pladur. É possível aplicar outros materiais de acabamento.

Utilização

⚠ AVISO: Esta lareira elétrica deve ser corretamente instalada antes da utilização.

Utilização geral

O interruptor controla a alimentação elétrica da lareira. O interruptor deve estar na posição de ligado (I) para que a lareira funcione com ou sem aquecimento.

O interruptor situa-se atrás do vidro frontal, no canto superior direito. Retire o vidro frontal para aceder ao interruptor.

Quando a lareira está ligada na base de material, o painel de chama acende-se. Esta ação pode demorar até 7 segundos.

! NOTA: O painel de chama é repostado durante 2-3 segundos, a cada 30 minutos.

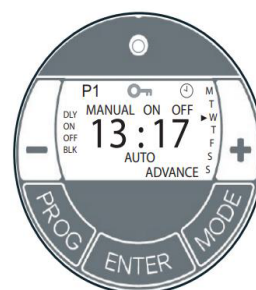
! NOTA: A lareira mantém as definições anteriores após uma interrupção de energia.

Temporizador

O temporizador está situado por detrás do vidro espelhado, no canto inferior direito da lareira. A ranhura para cartões SD e a ranhura USB situam-se ao lado do temporizador, na base de material. Recomenda-se que a programação de 7 dias seja realizada antes da instalação do vidro.

! NOTA: Verifique se a tampa do temporizador está sempre bem fixa no sítio.

! NOTA: Programe o temporizador antes de instalar o vidro espelhado. Se o temporizador não estiver programado para um funcionamento de 7 dias, permanecerá no modo "MAN ON" (Modo manual ativo). Consulte a secção Utilização do temporizador (pág. 14) para obter mais informações.



Utilização à distância

A lareira é fornecida com um telecomando multifunções por infravermelhos.

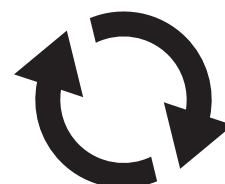
! NOTA: Para funcionar corretamente, retire a tira de plástico do telecomando e aponte-o para o canto direito frontal da lareira.



Reinicialização do interruptor de corte de temperatura

Se o aquecedor sobreaquecer, um corte manual desligará a unidade e esta não voltará a ligar-se até ser efetuada a reposição. Para tal, desligue a unidade no painel principal de desconexão e aguarde 30 minutos antes de voltar a ligar a unidade.

⚠ CUIDADO: Se necessitar de reiniciar continuamente o aquecedor, desligue a unidade no painel de desconexão principal e contacte o apoio técnico.



Utilização

Ícones das operações

	Em espera	Prima  para ligar a unidade ou para a colocar no modo de espera. Quando a unidade for novamente ligada, manterá as definições utilizadas anteriormente.
	Aumentar o volume	Prima  para aumentar o volume do áudio (som do fogo).
	Diminuir o volume	Prima  para diminuir o volume do áudio (som do fogo).
	Aumentar a luz ambiente da base de lenha	Prima  para aumentar a luminosidade da base de lenha LED. A unidade emitirá um "bip" sempre que o botão for premido, até atingir a luminosidade máxima ou mínima.
	Diminuir a luz ambiente da base de lenha	Prima  para diminuir a luminosidade da base de lenha LED. A unidade emitirá um "bip" sempre que o botão for premido, até atingir a luminosidade máxima ou mínima.
	Aquecimento ligado	Prima  para ligar o aquecimento. Este botão alterna entre meia potência de aquecimento (900 W) - indicada por 2 "bips" - e potência de aquecimento total (1800 W) - indicada por 3 "bips".
	Aquecimento desligado	Prima  para desligar o aquecimento. Quando o aquecedor é desligado, a unidade emite um "bip". (A ventoinha continua a funcionar durante cerca de 10 segundos).
	Aumentar a temperatura	Prima  para aumentar a definição de temperatura.
	Diminuir a temperatura	Prima  para diminuir a definição de temperatura.

A temperatura é regulável de 15 a 30, sendo apresentada no ecrã digital da lareira.
A unidade emitirá um "bip" sempre que os botões de temperatura do telecomando forem premidos.

Utilização do temporizador

! IMPORTANTE: Lembre-se de cumprir todos os avisos de segurança quando o aquecedor estiver a funcionar em modo lareira, com ou sem supervisão.

O temporizador permite-lhe selecionar "AUTO" ou "MAN ON" (Modo manual ativado) premindo o botão "MODE" (Modo) até que o modo pretendido seja apresentado na parte inferior do visor do temporizador.

Em MODE "MAN OFF" (Modo manual desativado), o lareira está permanentemente desligado. Esta é a predefinição.

O MODE "MAN ON" (Modo manual desativado) permite que o efeito de chama seja alimentado ininterruptamente pelas definições do programa.

"AUTO DLY" (Automático diário) liga e desliga o efeito de chama todos os dias, de acordo com um programa diário definido.

"AUTO BLK" (Automático em bloco) liga e desliga o efeito de chama de acordo com um conjunto de programas, apenas para os dias úteis ou apenas para os fins-de-semana.

Primeira utilização

Em caso de corte de energia ou de desconexão da rede elétrica, o temporizador continua a funcionar e todas as definições programadas serão mantidas até seis meses, desde que as baterias do temporizador estejam totalmente carregadas.

Se, no entanto, as baterias do temporizador não tiverem sido totalmente carregadas, ou se o aquecedor estiver privado de energia durante mais de seis meses, é provável que as definições de tempo e programa se percam e, por conseguinte, poderá ser necessário repor a hora e o programa antes de utilizar novamente o modo "AUTO". Para a primeira utilização, ligue o aquecedor a uma tomada elétrica doméstica normal e ligue a corrente. O temporizador está agora pronto a ser configurado utilização.

! NOTA: Baterias de reserva da memória do temporizador - Assim que o aquecedor tiver sido deixado ligado à corrente com a tomada ligada durante pelo menos 72 horas, as baterias de reserva da memória do temporizador ficam totalmente carregadas.

Definir a hora

1. Mantenha premido o botão "PROGRAM" (Programa) até o símbolo de relógio aparecer no ecrã e o dígito das horas ficar intermitente. O utilizador pode agora acertar o relógio.
2. Para ajustar a hora, utilize os botões "-" e "+". Confirme o dígito das horas premindo "ENTER".
3. Depois de premir o botão "ENTER", os minutos ficam intermitentes. Para ajustar os minutos, utilize os botões "-" e "+". Confirme o dígito dos minutos premindo "ENTER".
4. O temporizador regressa agora ao ecrã predefinido.
5. Para acertar a hora se estiver incorreta, repita os passos anteriores. Uma vez acertada a hora, pode ser definido um total de quatro programas de temporização ON/OFF (Ligar/Desligar) para funcionamento.

Definir programas

OPÇÃO 1: Diário ("DLY" no ecrã): Esta é uma função de programação diária, de segunda a domingo, com quatro opções de programa ON/OFF (Ligar/Desligar) disponíveis.

OPÇÃO 2: Bloco ("BLK" no ecrã): Esta é uma função de programa em bloco, de segunda a sexta-feira com quatro opções de programa ON/OFF (Ligar/Desligar) ou de sábado a domingo com quatro opções de programa ON/OFF.

Prima a tecla "PROGRAM" (Programa) para definir os programas, começando por "Daily ON" P1 (Diariamente ligado).

Definição da hora de ativação do P1

1. Para acertar a hora, utilize os botões "-" e "+". Confirme o dígito das horas premindo "ENTER".
2. Para acertar os minutos, utilize os botões "-" e "+". Confirme o dígito dos minutos premindo "ENTER".

! NOTA: Os minutos só podem ser definidos em blocos de 10 minutos.

Definição da hora de desativação do P1

1. Para acertar a hora, utilize os botões "-" e "+". Confirme o dígito da hora premindo "ENTER".
2. Para acertar os minutos, utilize os botões "-" e "+". Confirme o dígito dos minutos premindo "ENTER".

Repita os passos 1 a 4 para programar P2, P3 e P4. Depois de programar P4, entra automaticamente na opção de programa BLOCK (Bloco). Repita os passos 1 a 4 para programar P2, P3 e P4. Depois de programar P4, sai automaticamente da opção de programa BLOCK (Bloco). Em qualquer altura, durante a programação do temporizador, pode premir o botão PROGRAM (Programa) para sair para o ecrã predefinido.

! NOTA: Pode passar rapidamente do modo diário para os modos de bloco premindo o botão MODE (Modo).

Função de avanço

Quando em AUTO MODE (Modo automático), se o botão "+" for premido durante mais de 2 segundos, o programa avança para a definição seguinte programada e só regressa ao programa quando o tempo do programa subsequente for atingido. Quando a função de avanço estiver a funcionar, o segmento ADVANCE (Avanço) será apresentado no ecrã LCD. Se o botão "-" for premido durante mais de 2 segundos quando o programa ADVANCE (Avanço) estiver a decorrer, a função de avanço será automaticamente cancelada e o programa decorrerá normalmente.

Por exemplo, se a hora atual for 14:00 e P1 ON (P1 ativado) for 17:00 e P1 OFF (P1 desativado) for 19:00, se "+" for mantido durante 2 segundos, permanece ligado até às 19:00. ADVANCE (Avanço) desaparece do ecrã às 17:00, uma vez que o programa definido está a decorrer.

Bloqueio do teclado

Para bloquear o teclado, prima simultaneamente ENTER e MODE (Modo). O símbolo de tecla aparecerá no ecrã quando o teclado estiver bloqueado. Para desbloquear o teclado, repita a ação acima.

Substituição da pilha do telecomando

Para substituir a pilha:

1. Retire a tampa das pilhas do telecomando com uma chave de fendas Philips.
2. Instale corretamente duas pilhas de 3 Volts (CR2032 [mais duração] ou CR2025) no suporte da pilha com o lado + virado para cima.
3. Fixe a tampa da bateria utilizando o parafuso que tinha retirado.



As pilhas devem ser recicladas ou eliminadas corretamente. Consulte a autoridade local ou a loja para obter conselhos sobre reciclagem na sua área.

⚠️ AVISO: Desligue a alimentação e deixe o aquecedor arrefecer antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.

Limpeza do painel de chama

O painel de chama é limpo na fábrica durante a operação de montagem. Durante o transporte, a instalação, o manuseamento, etc., o painel de chama pode acumular partículas de pó; estas podem ser removidas limpando ligeiramente o pó com um pano limpo, macio, seco e sem pelos.

Para remover as impressões digitais ou outras marcas, o painel de chama pode ser limpo com um pano limpo, macio, seco e sem pelos, e uma solução doméstica de limpeza de vidros de secagem rápida com amoníaco (1,5% do peso máximo) ou água. O vidro parcialmente refletor deve ser completamente seco com um pano macio que não largue pelos, para evitar manchas de água. Para evitar arranhões, não use produtos de limpeza abrasivos.

! NOTA: Nunca utilize detergentes abrasivos e/ou ácidos fluorídrico e fosfórico.

! NOTA: Nunca tente remover detritos ou sujidade utilizando um raspador, uma lâmina de barbear ou qualquer outra ferramenta afiada.

! NOTA: Não permita que água ou soluções de limpeza sequem no vidro.



Limpeza da superfície da lareiras

Utilize apenas um pano húmido para limpar as superfícies pintadas da lareira. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

A lareira não deve ser utilizada se houver acumulação de pó ou sujidade sobre ou dentro do aparelho, pois pode provocar a acumulação de calor e eventuais danos. Por este motivo, o aquecedor deve ser inspecionado regularmente, consoante as condições e, no mínimo, a intervalos anuais.

Reparação

Excetuando a instalação e a limpeza descritas neste manual, quaisquer outros trabalhos de manutenção devem ser efetuados por um representante de serviço autorizado.



Resolução de problemas

Para obter mais informações sobre a resolução de problemas, consulte o Manual de Assistência.

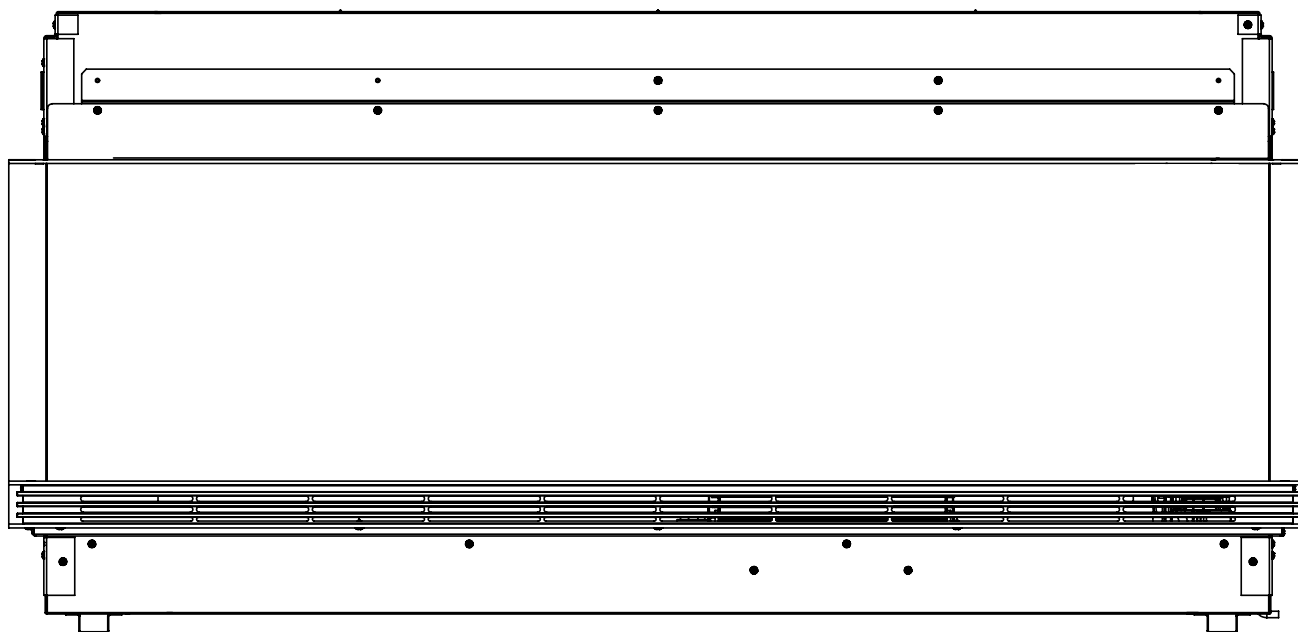
Problema	Causa	Solução
A lareira não liga	Não há entrada de eletricidade	Certifique-se de que a unidade está a receber eletricidade Verifique se a tomada está ligada Certifique-se de que o interruptor está ligado
	As pilhas do telecomando estão gastas ou foram instaladas incorretamente	Substitua a pilha do telecomando
	O Controlo do Temporizador está desligado ou em Modo de Programa	Verifique o estado do controlo do temporizador. Certifique-se de que está ligado e no Modo Manual.
O aquecedor não liga	A temperatura definida é demasiado baixa	Aumente a temperatura do aquecedor
O painel de chama está desligado	Corrente nominal do circuito incorreta	Coloque o aparelho no modo de espera e volte a ligá-lo. A imagem da chama deve ser retomada após cerca de 7 segundos.
	Cartão SD	Certifique-se de que o cartão SD está corretamente inserido.

RECICLAGEM



No final da vida útil dos produtos elétricos, estes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle em instalações próprias. Consulte a autoridade local ou a loja para obter conselhos sobre reciclagem na sua área.

Instrukcje instalacji i użytkownika



ES

IT

PT

PL

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Przed instalacją lub użyciem tego kominka elektrycznego przeczytaj niniejszy podręcznik. Zawsze przestrzegaj ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku i przedstawionych na urządzeniu, aby zapobiec obrażeniom ciała i szkodom majątkowym.

Niniejszy produkt zgodny jest ze wszelkimi wymaganymi standardami bezpieczeństwa produktów, zgodności elektromagnetycznej i ochrony środowiska. Jest też w pełni zgodny z dyrektywami o niskim napięciu, o kompatybilności elektromagnetycznej, RoHS oraz rozporządzeniem w sprawie ekoprojektu dla zrównoważonych produktów.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użycia. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas.

Spis treści

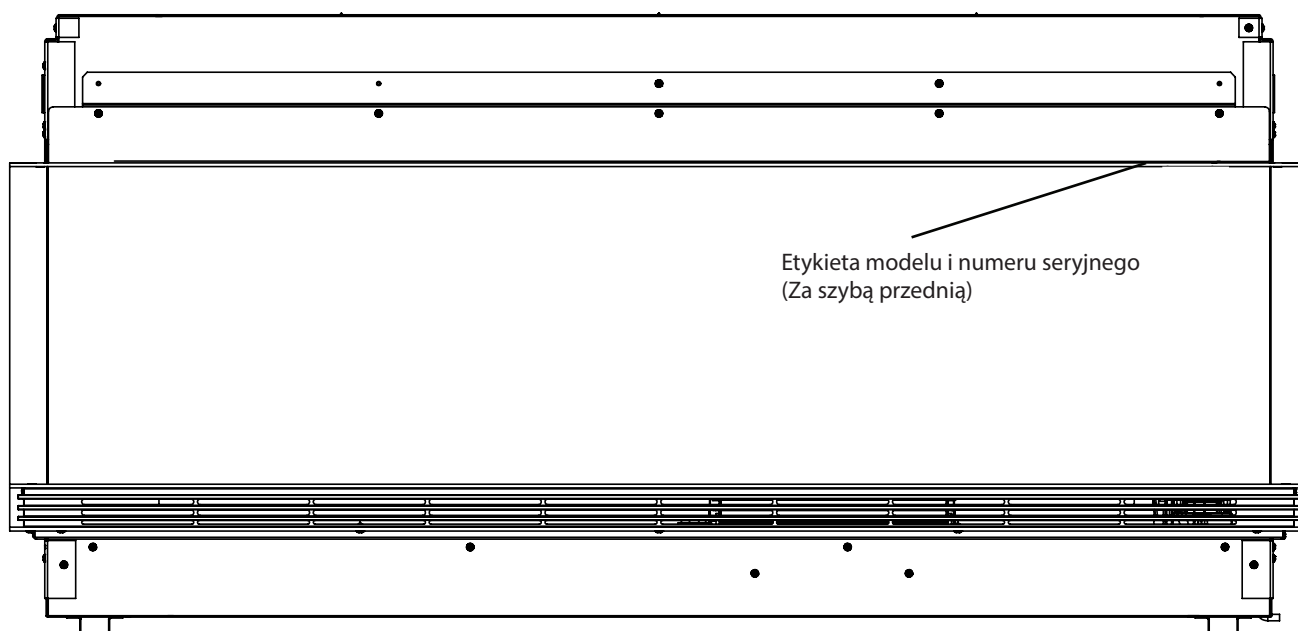
Powitanie	3
Ważne instrukcje.....	4
Specyfikacja techniczna	6
Wymagania elektryczne	6
Informacje techniczne.....	6
Wymiary produktu	6
Zawartość opakowania.....	7
Instalacja.....	8
Instalacja wsporników montażowych	8
Instalacja wtyczki zasilającej i przewodu zasilającego.....	8
Instalacja szyby z powierzchnią lustrzaną	9
Przygotowanie obramowania	9
Aranżacja elementów w palenisku	11
Instalacja szklanych paneli bocznych i szyby przedniej	11
Wykończenie instalacji	11
Działanie	12
Działanie ogólne	12
Timer	12
Działanie zdalne	12
Resetowanie wyłącznika termicznego	12
Działanie ikon.....	13
Działanie timera.....	14
Konserwacja.....	15
Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	15
Czyszczenie ekranu płomienia.....	15
Czyszczenie powierzchni kominka	15
Serwisowanie	15
Rozwiązywanie problemów	16

NUMER MODELU I NUMER SERYJNY

Zapisz swój model i numery seryjne do wykorzystania w przyszłości.

Model _____

Numer seryjny _____



NIE TRZEBA ZWRACAĆ DO SKLEPU

Jeśli masz pytania dotyczące działania tego produktu lub potrzebujesz serwisowania, zanim zwrócisz produkt do sklepu, w którym został zakupiony,



skontaktuj się z nami, aby uzyskać pomoc w rozwiązywaniu problemów i wsparcie techniczne.



Przygotuj swój numer modelu i numer seryjny produktu.

ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

WAŻNE INSTRUKCJE

NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB SZKÓD, JAK TEŻ UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ NA PRODUKT.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, w tym:

- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed jego instalacją i uruchomieniem należy skontaktować się z dostawcą.
- Nie używać na zewnątrz.
- Nie używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod stałym gniazdkiem elektrycznym lub skrzynką przyłączeniową.

Uwaga: Niniejszego grzejnika nie można używać do innych celów niż normalne cele w gospodarstwie domowym. Należy używać go w kraju, w którym został zakupiony od uznanego sprzedawcy detalicznego.

Nie używać tego grzejnika, jeśli został upuszczony.

Nie używać, jeżeli na grzejniku widoczne są ślady uszkodzeń.

Używać tego grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni albo przymocować go do ściany, stosownie do sytuacji.

OSTRZEŻENIE – Niektóre części tego produktu mogą bardzo się nagrzać i spowodować poparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w sytuacjach, w których obecne są dzieci i osoby podatne na zagrożenia.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 lat do mniej niż 8 lat mogą włączać lub wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej, a dzieci są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 lat do poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Uwaga: Nie należy używać tego urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest ich stały nadzór.

Uwaga: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj urządzenia. Nie należy kłaść tkanin lub odzieży na urządzeniu ani utrudniać krążenia powietrza wokół urządzenia, np. blokować go zasłonami lub meblami, ponieważ może to doprowadzić do jego przegrzania i ryzyka pożaru.

Urządzenie jest opatrzone symbolem ostrzegawczym Do not cover (Nie zakrywać).



Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tkaniny, zasłony i inne materiały łatwopalne co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa wynikającego z nieumyślnego zresetowania wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie wolno zasiląć za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład użyteczności publicznej.

! WAŻNE INSTRUKCJE

UWAGA: PRZECHOWYWAĆ BATERIE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI

- Połknięcie może prowadzić do poważnych obrażeń w ciągu zaledwie 2 godzin lub śmierci z powodu oparzeń chemicznych i potencjalnej perforacji przełyku.
- Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- Sprawdź urządzenia i upewnij się, że komora baterii jest odpowiednio zabezpieczona, np. czy śruba lub inny mechaniczny element łączny jest dokręcony. Nie używaj, jeśli komora nie jest zabezpieczona.
- Zużyte baterie guzikowe należy natychmiast i bezpiecznie usunąć. Rozładowane baterie nadal mogą być niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE: Brak wyraźnych objawów

Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknęła w przełyku dziecka.

Nie wiążą się z tym żadne specyficzne objawy. Dziecko może:

- mocno kaszleć, krztusić się lub ślinić,
- wydawać się mieć rozstrój żołądka lub wirus,
- wymiotować,
- wskazywać palcem na gardło lub brzuch,
- odczuwać ból brzucha, klatki piersiowej lub gardła,
- być zmęczone lub ospałe,
- być cichsze lub bardziej wymagające uwagi niż zwykle albo w inny sposób nieswoje,
- stracić zupełnie lub częściowo apetyt oraz
- odmawiać jedzenia stałych pokarmów lub nie być w stanie ich jeść.

Tego rodzaju objawy są zmienne, a ból narasta, a następnie ustępuje.

Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowej lub pastylkowej są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią. Jeśli dziecko wymiotuje, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

- Brak wyraźnych objawów jest powodem, dla którego tak ważne jest, aby zachować czujność w przypadku wyczerpanych lub zapasowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu i produktów, które je zawierają.



UWAGA

TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI

Połknięcie może prowadzić do poparzeń chemicznych, rozerwania tkanek miękkich i śmierci. W ciągu dwóch godzin od połknięcia może dojść do poważnych poparzeń. Natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.



Wymagania elektryczne

⚠ UWAGA: Konstrukcja i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami budowlanymi i innymi obowiązującymi przepisami, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.

⚠ UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, zawsze korzystaj z usług licencjonowanego elektryka.

! UWAGA: Wymagany jest dedykowany, prawidłowo zabezpieczony obwód 13 A, przystosowany do odpowiedniego napięcia (230–240 V). W przypadkach, gdy wtyczka produktu jest niedostępna po instalacji, należy również zastosować wyłącznik izolacyjny.

Informacje techniczne

Dane znamionowe: 230–240 V ~ 50 Hz

Moc cieplna		230 V		240 V	
Nominalna moc cieplna	P_{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Minimalna moc cieplna	P_{min}	0,9	-	0,9	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{\text{max,c}}$	1,8	-	1,9	kW

Zużycie pomocniczej energii elektrycznej

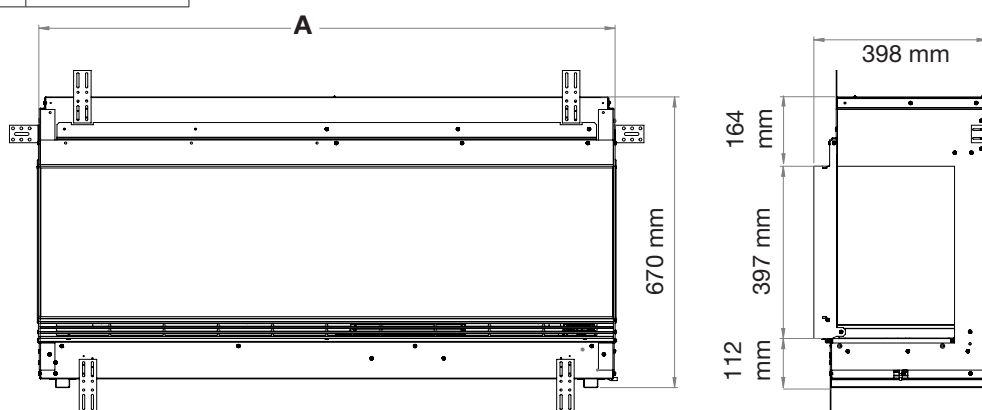
W trybie czuwania	$e_{\text{I SB}}$	0,5	-	0,5	W
-------------------	-------------------	-----	---	-----	---

z elektroniczną regulacją temperatury pomieszczenia

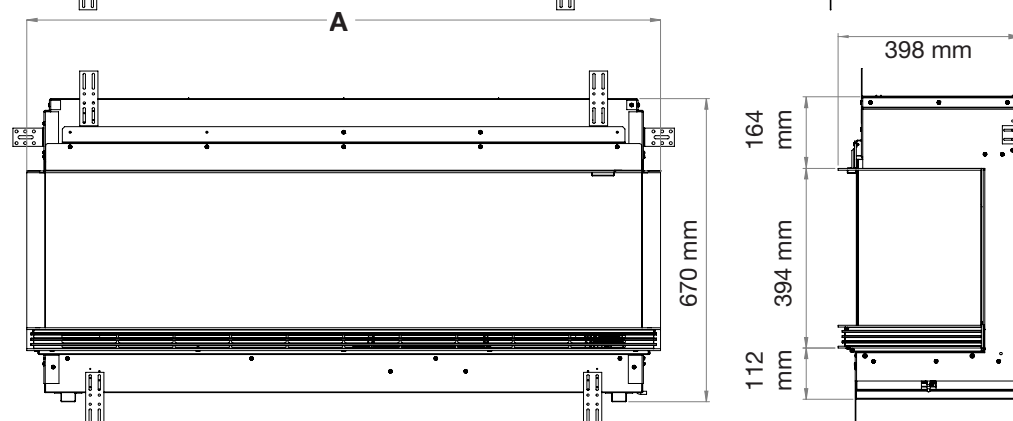
Wymiary produktu

Model	A
VST130 - I	1325 mm
VST130 - III	1390 mm
VST70 - I	705 mm
VST70 - III	770 mm

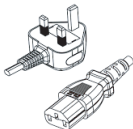
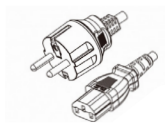
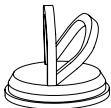
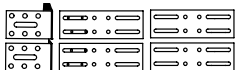
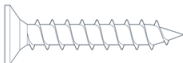
VST130 – I
VST70 – I

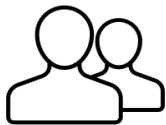


VST130 – III
VST70 – III



Zawartość opakowania

Obraz	Opis	Ilość			
		VST130 – I	VST130 – III	VST70 – I	VST70 – III
	Kominex	1	1	1	1
	Szyba przednia	1	1	1	1
	Szyba z powierzchnią lustrzaną	1	1	1	1
	Szyba boczna	0	2	0	2
	Elementy dekoracyjne	~ 500 g	~ 500 g	~ 500 g	~ 500 g
	Sterowanie zdalne	1	1	1	1
	Podręcznik użytkownika i instalacji	1	1	1	1
	Wtyczka zasilająca i przewód zasilający dla Wielkiej Brytanii	1	1	1	1
	Wtyczka zasilająca i przewód zasilający dla Unii Europejskiej	1	1	1	1
 Nie wyrzucaj przyssawki po instalacji. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, ponieważ będzie pomocna w konserwacji i serwisowaniu urządzenia.	Przyssawka	2	2	1	1
Osprzęt					
	Wsporniki montażowe	6	6	6	6
	Wkręty do drewna jednocalowe	6	6	6	6

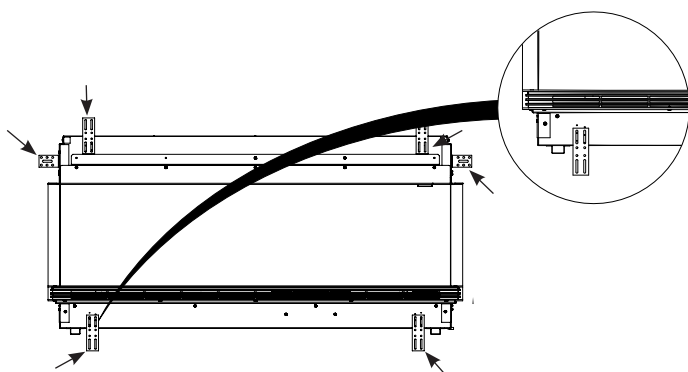
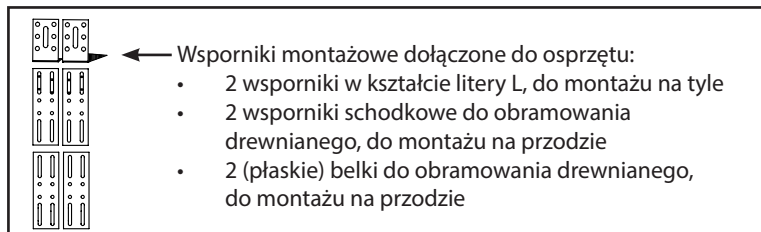


! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Zaleca się instalację w dwie osoby.

⚠ UWAGA: Wierzch kominka musi być zainstalowany co najmniej 24cale (61 cm) od sufitu i co najmniej 15cali (38 cm) od podłogi.

1

Instalacja wsporników montażowych



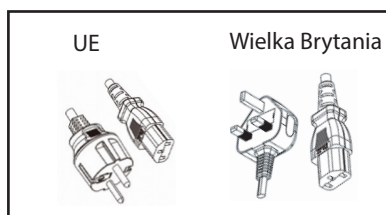
Ostrożnie umieść kominek na plecach i zamocuj wsporniki montażowe na górze i dole korpusu, używając do tego dołączonych do zestawu czarnych śrub.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Wsporniki montażowe są wyposażone w szczeliny, które pozwalają na dopasowanie w ograniczonym zakresie obramowania. Należy upewnić się, że wsporniki znajdują się w jednej linii.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Wsporników jest 6

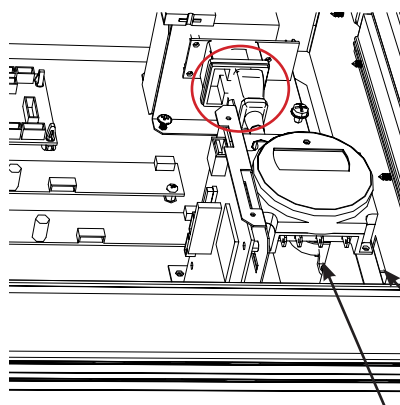
2

Instalacja wtyczki zasilającej i przewodu zasilającego (jeśli jest to stosowne do sytuacji)



! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Należy upewnić się, że wewnętrzny przełącznik kołyskowy jest w pozycji OFF (wyłączony). Umieszczony jest on w środku modułu z prawej górnej strony.

Zainstaluj właściwą wtyczkę zasilającą i przewód zasilający, jeśli do modułu podłączony jest niewłaściwy zestaw. Aby dostać się do wtyczki zasilającej i wtyku urządzenia, usuń dolną część Visty, odkręcając 3 śruby. Śruby znajdziesz z tyłu po lewej stronie, z tyłu po prawej stronie i pod pokrywą timera. Wtyk urządzenia zlokalizowany jest na dole po prawej stronie. Podłącz przewód zasilający i zabezpiecz go dostarczonym zaciskiem kablowym. Przełóż przewód przez otwór wylotowy.



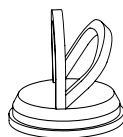
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Z kominkiem dostarczane są dwie wtyczki zasilające i dwa przewody zasilające (opcja dla EU lub Wielkiej Brytanii). Wtyczkę zasilającą powinien zainstalować wykwalifikowany elektryk w oparciu na lokalnych wymogach elektrycznych.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Dolną część kominka należy ponownie zamontować po zamontowaniu wtyczki zasilającej i przewodu zasilającego.

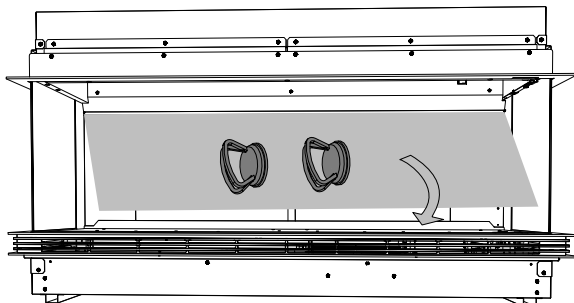
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Należy upewnić się, że wtyczka uziemiająca została w bezpieczny sposób ponownie dokręcona.

3

Instalacja szyby z powierzchnią lustrzaną



Przyssawka



! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Przed zamocowaniem przyssawek należy zdjąć plastikową folię ochronną i upewnić się, że przyssawki mocno trzymają się szyby.

Przymocuj przyssawki do strony szyby z powierzchnią lustrzaną, z której zdjęto folię ochronną. Umieść szybę z powierzchnią lustrzaną w szczelinie na samej górze, zlokalizowanej z tyłu modułu. Następnie wstaw szybę pod kątem do szczeliny dolnej, aby ją zamocować.

4

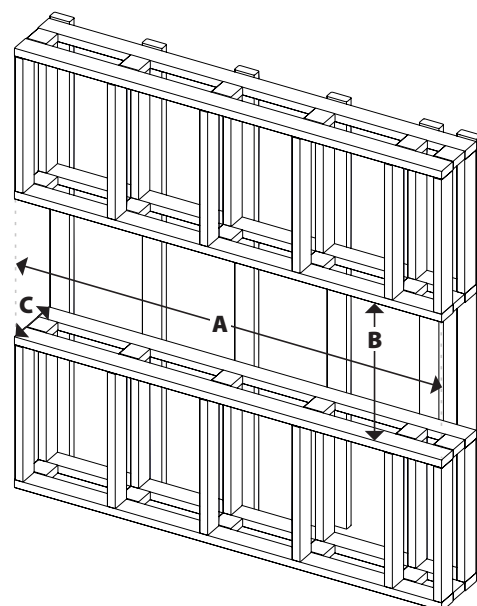
Obramowanie w ścianie

Przygotuj ścianę z obramowanym otworem, kierując się wymiarami podanymi w poniższej tabeli.

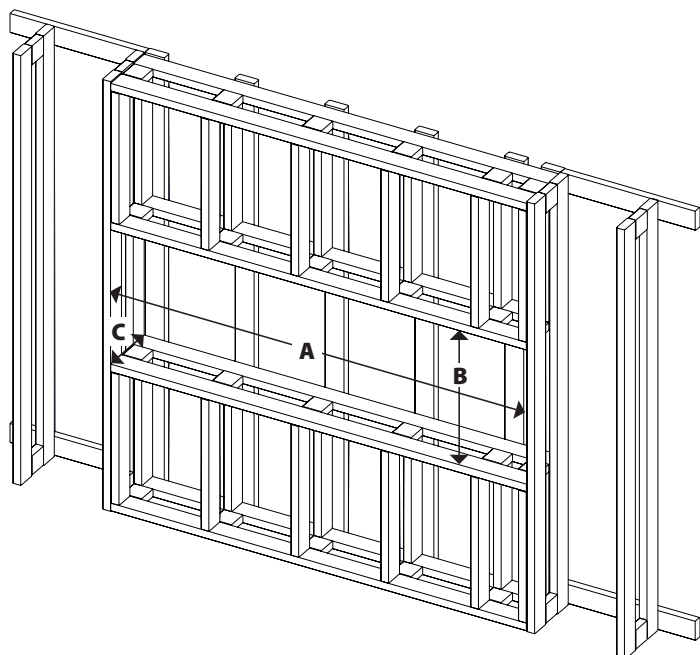
Wymiary obramowania

Model	Szerokość	Wysokość	Głębokość (min.)
	A	B	C
VST130 – I	1335 mm	685 mm	400 mm
VST130 – III	1335 mm		
VST70 – I	715 mm		
VST70 – III	715 mm		

Instalacja VST130 - III and VST70 - III



Instalacja VST130 – I and VST70 – I



! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Należy upewnić się, że produkt znajduje się w odległości maksymalnie 1 m od źródła prądu.

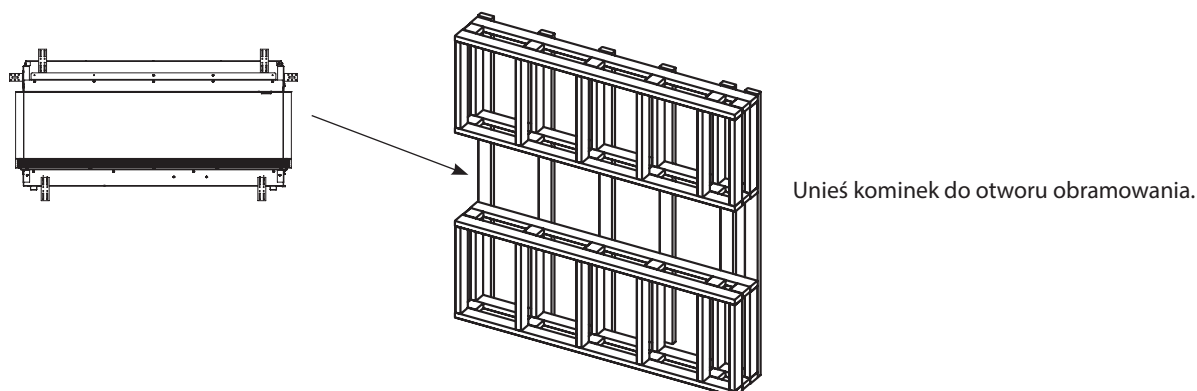
! OSTRZEŻENIE: Ten kominek **NIE** jest nośny. Upewnij się, że otwór na kominek jest obramowany w taki sposób, że ciężar materiałów budowlanych nie będzie wywierał nacisku na górną część kominka.

! UWAGA: Przewód zasilający znajduje się w prawym dolnym rogu kominka. Obramowanie należy zaplanować w taki sposób, aby przewód zasilający można było podłączyć do źródła prądu.

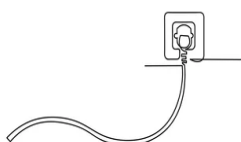
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Te wymiary obramowania podane są dla instalacji na płycie gipsowo-kartonowej o grubości 1/2 cala (12,7 mm).

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Nie należy instalować kominka w hermetycznej obudowie. Zalecane jest umożliwienie krążenia powietrza wokół modułu, aby usprawnić jego działanie.

5 Umieść kominek w obramowaniu.

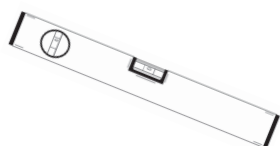


6 Podłącz przewód zasilający



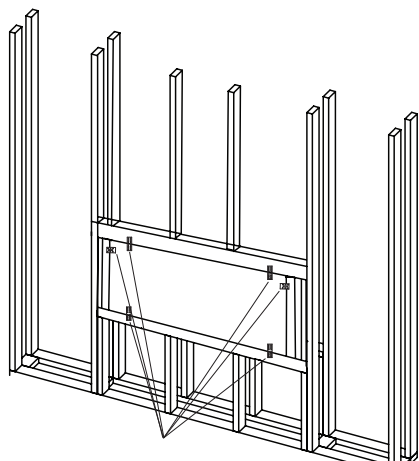
Podłącz przewód zasilający kominka do źródła prądu o napięciu 230 V lub 240 V.

7 Wypoziomuj kominek



Użyj poziomicy, aby upewnić się, że kominek umieszczony jest poziomo w obramowaniu.

8 Zamocuj wsporniki montażowe



Wsporniki montażowe



Wkręty do drewna są dołączone do osprzętu.

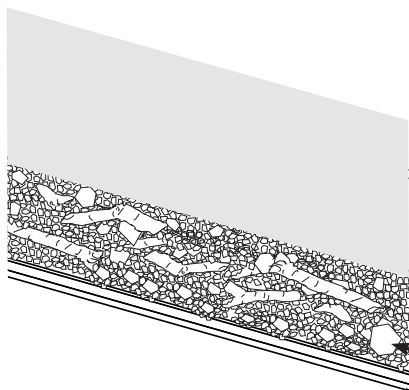
Przytwierdź wsporniki montażowe do obramowania na górze, dole i po bokach urządzenia, korzystając z dołączonych wkrętów do drewna.



Szybę należy czyścić wilgotną ściereczką i wycierać do sucha niekłaczącą, suchą ściereczką.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Przed rozpoczęciem należy upewnić się, że na szybie z powierzchnią lustrzaną lub wewnętrznej stronie szyby przedniej nie ma zanieczyszczeń ani odcisków palców.

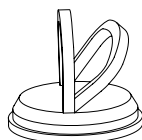
9 Aranżacja elementów w palenisku



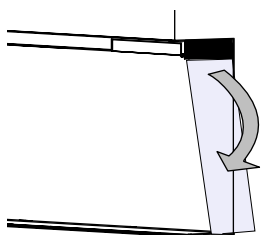
Umieść pokrywę magnetyczną timera nad przyciskami sterowania ręcznego.
Równomiernie rozłóż luźne elementy dekoracyjne na przodzie paleniska.

Lokalizacja pokrywy timera

10 Instalacja szklanych paneli bocznych i szyby przedniej



Przyssawka

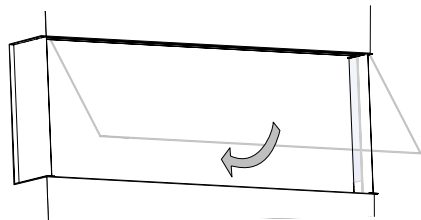


! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Szklane panele boczne dotyczą tylko modelu VST130-III, VST70-III

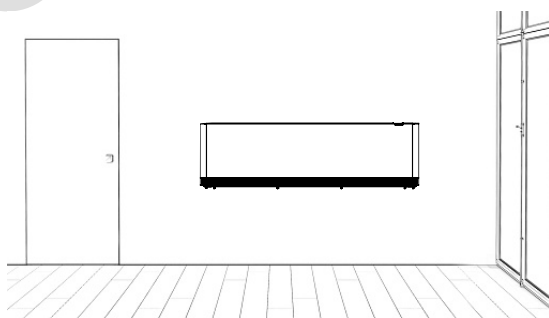
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Należy upewnić się, że przyssawki są dobrze zamocowane do szyby.

Najpierw zainstaluj szybę przednią, a następnie szyby boczne.

Używając przyssawki do pomocy, wsuń górę szyby przedniej do najwyższej szczeliny. Ostrożnie przechyl ją do środka, aż znajdzie się w pozycji pionowej. Gdy już będzie na miejscu, delikatnie opuść ją do dolnej szczeliny. Następnie zainstaluj oba panele boczne w taki sam sposób.



11 Zakończenie instalacji



Zakończ instalację za pomocą wybranych materiałów wykończeniowych.

! OSTRZEŻENIE: Nie wierć otworów w obudowie kominka.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Obramienie kominka przeznaczone jest do instalacji na płycie gipsowo-kartonowej o grubości 1/2 cala (12,7 mm). Zdatne są również inne materiały wykończeniowe.

⚠ UWAGA: Ten kominek elektryczny musi zostać prawidłowo zainstalowany przed użyciem.

Działanie ogólne

Wyłącznik główny kontroluje dopływ prądu do kominka. Wyłącznik główny musi być w pozycji ON (I), aby kominek działał, z ogrzewaniem lub bez.

Wyłącznik główny znajduje się za szybą przednią w prawym górnym rogu. Usuń szybę przednią, aby dostać się do wyłącznika.

Kiedy kominek jest podłączony do prądu, palenisko z elementami dekoracyjnymi i ekran płomienia podświetlają się. Proces ten może zająć do 7 sekund.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Ekran płomienia resetuje się przez 2 do 3 sekund, co 30 minut.

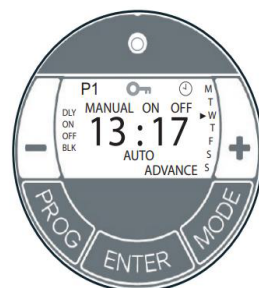
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Po przerwie w zasilaniu kominek powróci do poprzednio używanych ustawień.

Timer

Timer umieszczony jest za szybą z powierzchnią lustrzaną, w prawej dolnej części kominka. Wejście karty SD i wejście USB zlokalizowane są obok timera na palenisku z elementami dekoracyjnymi. Zaleca się ukończenie programowania 7-dniowego przed zainstalowaniem szyby.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Należy upewnić się, że pokrywa timera jest zawsze mocno przytwierdzona.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Należy zaprogramować timer przed instalacją szyby z powierzchnią lustrzaną. Jeśli timer zaprogramowany jest na działanie 7-dniowe, pozostanie w trybie „MAN ON”. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale Działanie timera (s. 14).



Obsługa zdalna

Kominek jest dostarczany z wielofunkcyjnym pilotem na podczerwień.

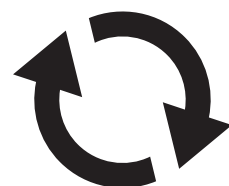
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Aby pilot działał prawidłowo, należy usunąć z niego plastikowy pasek i wycelować nim w przednią prawą stronę kominka.



Resetowanie wyłącznika termicznego

W przypadku przegrzania grzejnika ręczny wyłącznik krańcowy wyłączy urządzenie i nie włączy się ponownie bez zresetowania. Można go zresetować, wyłączając urządzenie za pomocą głównego panelu odłączającego i odczekując 30 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli musisz ciągle resetować grzejnik, wyłącz go za pomocą głównego panelu odłączającego i skontaktuj się z działem wsparcia technicznego.



Działanie ikon

	Standby (tryb czuwania)	Naciśnij  , aby włączyć urządzenie lub przełączyć je w tryb czuwania. Gdy urządzenie włączy się ponownie, wcześniej wybrane ustawienia użytkownika zostaną zachowane.
	Zwiększenie głośności	Naciśnij  , aby zwiększyć głośność (odgłosów płomieni).
	Zmniejszenie głośności	Naciśnij  , aby zmniejszyć głośność (odgłosów płomieni).
	Jasność nastroju paleniska	Naciśnij,  , aby zwiększyć jasność paleniska LED. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk, aż dojdzie do maksymalnej lub minimalnej jasności.
	Przyciemnienie nastroju paleniska	Naciśnij,  , aby zmniejszyć jasność paleniska LED. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk, aż dojdzie do maksymalnej lub minimalnej jasności.
	Włączenie ogrzewania	Naciśnij  , aby włączyć ogrzewanie. Ten przycisk można przełączyć od średniego ogrzewania (900 W, dwa sygnały dźwiękowe) do maksymalnego ogrzewania (1800 W, trzy sygnały dźwiękowe).
	Ogrzewanie wyłączone	Naciśnij  , aby wyłączyć ogrzewanie. Gdy grzejnik się wyłączy, urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy. (Wiatrak będzie dalej działał przez około 10 sekund).
	Zwiększenie temperatury	Naciśnij  , aby ustawić wyższą temperaturę.
	Zmniejszenie temperatury	Naciśnij  , aby ustawić niższą temperaturę.

Temperaturę można ustawić od 15 do 30. Wyświetli się ona na cyfrowym wyświetlaczu kominka. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy za każdym naciśnięciem przycisków regulacji temperatury.

Działanie timera

! WAŻNA INFORMACJA: Należy pamiętać o przestrzeganiu wszelkich wytycznych dotyczących bezpieczeństwa, gdy kominek działa w trybie automatycznym, niezależnie od tego, czy jest nadzorowany czy nie.

TIMER pozwala na wybranie trybów „AUTO” (tryb automatyczny) lub „MAN ON” (tryb ręczny) poprzez przytrzymanie przycisku wyboru trybu, aż na wyświetlaczu pojawi się wybrany tryb.

W trybie „MAN OFF” kominek jest wyłączony. Jest to również tryb domyślny.

Tryb „MAN ON” pozwala na dopływ prądu do efekt płomienia bez wpływu ustawień danego programu.

Tryb „AUTO DLY” wyłącza i włącza efekt płomienia każdego dnia zgodnie z ustawionym programem dziennym.

Tryb „AUTO BLK” wyłącza i włącza efekt płomienia każdego dnia zgodnie z zestawem programów tylko na dni powszednie lub tylko na weekendy.

Działanie początkowe

W przypadku przerwy w dostawie prądu lub odłączenia urządzenia od sieci timer będzie działał dalej i wszystkie ustawienia zostaną zachowane przez okres do sześciu miesięcy pod warunkiem, że baterie timera będą w pełni naładowane.

Jednak jeśli baterie timera nie zostały w pełni naładowane lub timer pozbawiony jest dopływu prądu przez dłużej niż sześć miesięcy, prawdopodobne jest wówczas, że ustawienia czasowe i programowe zostaną utracone, przez co może być konieczne ponowne ustawienie przez użytkownika czasu i programów przed ponownym użyciem trybu automatycznego (AUTO). Przy początkowym użyciu podłącz grzejnik do zwykłego gniazdka elektrycznego i włącz zasilanie. Teraz możesz wprowadzić ustawienia timera.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Baterie zapasowe pamięci timera – Gdy timer pozostanie podłączony do włączonego gniazdka przez co najmniej 72 godziny, baterie zapasowe pamięci timera zostaną w pełni naładowane.

Ustawianie godziny

1. Przytrzymaj przycisk „PROGRAM” do czasu, aż na ekranie pojawi się symbol zegara, a cyfry godziny zaczną migać. Możesz teraz ustawić zegar.
2. Do zmiany godziny użyj przycisków „-” i „+”. Potwierdź wybraną cyfrę godziny, wciskając „ENTER”.
3. Po wciśnięciu „ENTER” zaczną migać minuty. Do zmiany minut użyj przycisków „-” i „+”. Potwierdź wybraną cyfrę minut, wciskając „ENTER”.
4. Timer powróci następnie do wyświetlacza wyjściowego.
5. Aby zresetować niewłaściwą godzinę, powtórz powyższe kroki. Po ustawieniu właściwej godziny można ustawić do czterech programów czasowych z funkcją włączania/wyłączania.

Ustawianie programów

OPCJA 1; Opcja dzienna („DLY” na wyświetlaczu): Jest to funkcja programu dziennego, od poniedziałku do niedzieli z dostępnymi czterema opcjami programu z włączaniem/wyłączaniem.

OPCJA 2; Opcja bloku („BLK” na wyświetlaczu): Jest to funkcja programu blokowego, od poniedziałku do piątku z czterema opcjami programu z włączaniem/wyłączaniem lub od soboty do niedzieli z czterema opcjami programu z włączaniem/wyłączaniem.

Wciśnij przycisk „PROGRAM”, aby ustawić programy, zaczynając od „Daily ON” P1.

Ustawianie czasu włączania P1

1. Do ustawienia godziny użyj przycisków „-” i „+”. Potwierdź wybraną cyfrę godziny, wciskając „ENTER”.
2. Do ustawienia minut użyj przycisków „-” i „+”. Potwierdź wybraną cyfrę minut, wciskając „ENTER”.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Minuty można ustawić tylko w odstępach co 10.

Ustawianie czasu wyłączenia P1

1. Do ustawienia godziny użyj przycisków „-” i „+”. Potwierdź wybraną cyfrę godziny, wciskając „ENTER”.
2. Do ustawienia minut użyj przycisków „-” i „+”. Potwierdź wybraną cyfrę minut, wciskając „ENTER”.

Powtórz kroki od 1 do 4, aby ustawić programy P2, P3 i P4. Po ustawieniu P4 automatycznie przechodzisz do opcji programowania blokowego (BLOCK). Powtórz kroki od 1 do 4, aby ustawić programy P2, P3 i P4. Po ustawieniu P4 automatycznie wychodzisz z opcji programowania blokowego (BLOCK). W dowolnym momencie programowania timera możesz wcisnąć przycisk PROGRAM, aby wyjść do wyświetlacza domyślnego.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Można szybko przejść od programu dziennego do blokowego, wciskając przycisk MODE (zmiany trybu).

Funkcja Advance

Gdy urządzenie jest w trybie auto, a przycisk „+” zostanie przytrzymany przez dłużej niż dwie sekundy, urządzenie przejdzie do następnego zaprogramowanego ustawienia i powróci do poprzedniego ustawienia dopiero wówczas, gdy skończy się czas nowego programu.

Gdy włączona jest funkcja ADVANCE, na wyświetlaczu LCD pojawi się segment ADVANCE. Jeśli przycisk „-” zostanie przytrzymany przez dłużej niż 2 sekundy podczas działania programu ADVANCE, funkcja ADVANCE zostanie automatycznie anulowana, a dany program zacznie działać normalnie.

np. Jeśli aktualna godzina to 14:00, P1 ON (czas włączania P1) ustawiony jest na 17:00, P1 OFF (czas wyłączenia P1) ustawiony jest na 19:00, przytrzymanie „+” sprawi, że urządzenie włączy się natychmiast i będzie działało do 19:00. ADVANCE zniknie z ekranu o 17:00, ponieważ włączy się ustawiony program.

Opcja zablokowania przycisków

Aby zablokować panel przycisków, wciśnij jednocześnie ENTER i MODE. Blokadę panelu przycisków sygnalizuje ikona klucza na ekranie.

Aby odblokować przyciski, powtórz powyższe kroki.

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Aby wymienić baterię:

1. Zdejmij pokrywę baterii pilota za pomocą śrubokręta Philips.
2. Prawidłowo włóż jedną baterię 3 V (CR2032 [dłuższa żywotność] lub CR2025) do uchwytu baterii stroną + skierowaną do góry.
3. Zabezpiecz pokrywę baterii za pomocą wcześniej odkręconej śrubki.

Baterię należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu w Twojej okolicy.



⚠ OSTRZEŻENIE: Odłącz zasilanie i pozwól grzejnikowi ostygnąć przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.

Czyszczenie ekranu płomienia

Ekran płomienia czyszczony jest w fabryce podczas składania urządzenia. Podczas wysyłki, instalacji, posługiwania się urządzeniem itp. do ekranu płomienia mogą przyczepiać się drobinki kurzu. Można je usunąć czystą, miękką, niekłaczącą i suchą ściereczką.

Aby usunąć odciski palców i inne ślady, ekran można wyczyścić czystą, miękką, niekłaczącą i suchą ściereczką oraz szybkoschnącym płynem do czyszczenia szkła z amoniakiem (maks. 1,5% zawartości) do użytku domowego lub wodą. To częściowo odbijające światło szkło należy wytrzeć do sucha miękką, niekłaczącą ściereczką, aby zapobiec powstaniu śladów z wody. Aby zapobiec zadrapaniom, należy unikać ściernych środków czyszczących.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Nigdy nie należy używać ściernych detergentów i/lub kwasów fluorowodorowego albo fosforowego.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Nigdy nie należy usuwać paprochów lub brudu, używając skrobaczki, żyłki, ostrza lub innego ostrego narzędzia.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Nie należy pozwolić wodzie lub płynom czyszczącym zasychać na szkło.



Czyszczenie powierzchni kominka

Do lakierowanych powierzchni kominka używaj tylko wilgotnej ściereczki. Nie używaj ściernych środków czyszczących.

Kominka nie należy używać, gdy na lub w urządzeniu nagromadził się kurz lub brud, ponieważ może to spowodować nagromadzenie ciepła i ewentualne uszkodzenie. Z tego powodu grzejnik należy regularnie kontrolować, w zależności od warunków i co najmniej raz w roku.

Serwisowanie

Z wyjątkiem instalacji i czyszczenia opisanych w niniejszej instrukcji, wszelkie inne czynności serwisowe powinien wykonywać autoryzowany przedstawiciel serwisu.



Rozwiązywanie problemów

Więcej porad na temat rozwiązywania problemów można znaleźć w Podręczniku serwisowania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kominek się nie włącza	Brak zasilania	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do zasilania Sprawdź, czy przełącznik gniazdka jest na pozycji włączonej Upewnij się, że włączony jest wyłącznik główny
	Baterie w pilocie są wyczerpane lub nieprawidłowo zainstalowane	Wymień baterię pilota zdalnego sterowania
	Kontrola timera jest wyłączona lub w trybie programowania	Sprawdź status kontroli timera. Upewnij się, że jest włączona i ustawiona na tryb ręczny.
Grzejnik nie włącza się.	Ustawiona temperatura jest za niska	Zwiększ temperaturę grzejnika.
Ekran płomienia jest wygaszony	Niewłaściwa wartość prądu znamionowego obwodu.	Przełącz urządzenie w tryb czuwania, a następnie włącz ponownie. Obraz płomienia powinien pojawić się ponownie po około 7 sekundach.
	Karta SD	Sprawdź, czy karta SD została prawidłowo włożona.

RECYKLING



Po zakończeniu okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać go z odpadami domowymi. Zachęcamy do recyklingu w miejscach, gdzie dostępna jest odpowiednia infrastruktura. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu w Twojej okolicy.

© Glen Dimplex Heating and Ventilation. Wszelkie prawa zastrzeżone. Materiały zawarte w niniejszej publikacji nie mogą być odtwarzane w całości lub częściowo bez uprzedniej zgody firmy Glen Dimplex Heating and Ventilation.